

Contura

i8

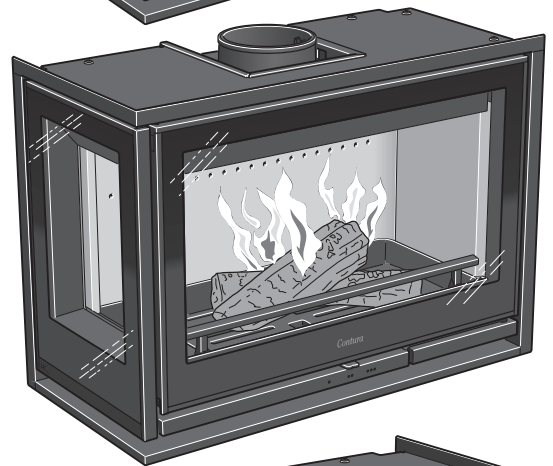
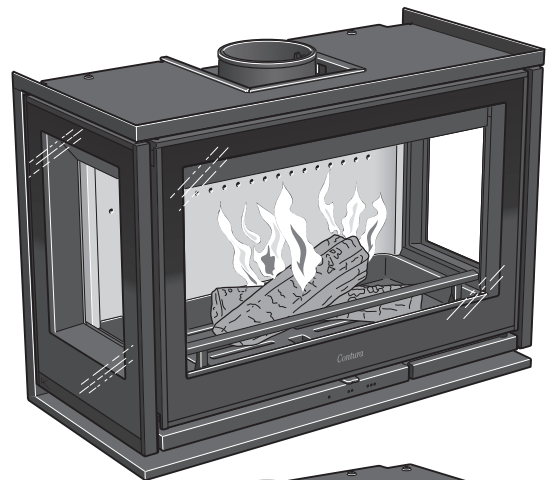
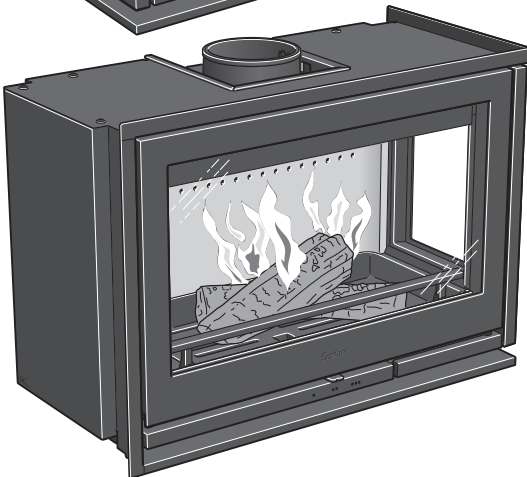
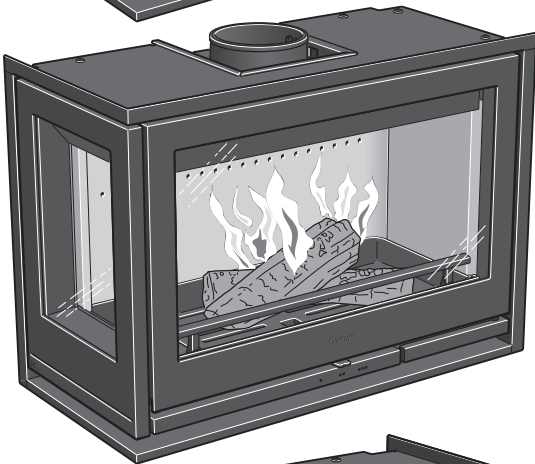
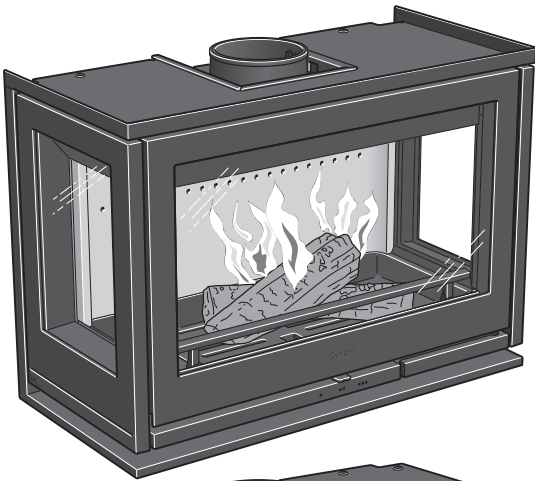
i8 Left

i8 Right

i8G

i8G Left

i8G Right



SE

| | |
|----------------------------------|----|
| Fakta | 3 |
| Inbyggnadsexempel | 5 |
| Måttskiss | 7 |
| Prestandadeklaration | 8 |
| EU-försäkran om överrenskommelse | 9 |
| Montering | 66 |

DE

| | |
|--------------------------|----|
| Einzelheiten | 10 |
| Installationsbeispiele | 12 |
| Maßskizze | 14 |
| Leistungsdeklaration | 15 |
| EU-Konformitätserklärung | 16 |
| Montage | 66 |

NO

| | |
|----------------------|----|
| Fakta | 17 |
| Innbyggingseksempel | 19 |
| Målskisse | 21 |
| Ytelseserklæring | 22 |
| EU-samsvarserklæring | 23 |
| Montering | 66 |

FR

| | |
|------------------------------|----|
| Données Techniques | 24 |
| Exemple d'encastrement | 26 |
| Schéma dimensionnel | 28 |
| Déclaration des performance | 29 |
| Déclaration de conformité UE | 30 |
| Montage | 66 |

GB

| | |
|------------------------------|----|
| Facts | 31 |
| Recess example | 33 |
| Dimensions diagram | 35 |
| Declaration of performance | 36 |
| EU Declaration of Conformity | 37 |
| Assembly | 66 |

DK

| | |
|----------------------------|----|
| Fakta | 38 |
| Indbygningseksempel | 40 |
| Målskitser | 42 |
| Præstationserklæring | 43 |
| EU-overensstemmelseklæring | 44 |
| Montering | 66 |

FI

| | |
|---------------------------------|----|
| Tiedot | 45 |
| Asennusesimerkki | 47 |
| Mittapiirros | 49 |
| Suoritusasoilmoitus | 50 |
| EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus | 51 |
| Asennus | 66 |

IT

| | |
|--------------------------------|----|
| Dati Tecnici | 52 |
| Esempio di rivestimento | 54 |
| Disegni dimensionali | 56 |
| Dichiarazione di prestazione | 57 |
| Dichiarazione di Conformità UE | 58 |
| Montaggio | 66 |

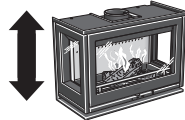
NL

| | |
|----------------------------|----|
| Gegevens | 59 |
| Inbouwvoorbeeld | 61 |
| Maattekening | 63 |
| Prestatieverklaring | 64 |
| EU-conformiteitsverklaring | 65 |
| Monteren | 66 |

Facts



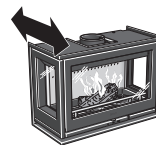
5-9 kW



530 mm



735 mm



365 mm



100 kg

| | |
|--------------------|---------|
| Nominal effect | 7 kW |
| Efficiency | 77 % |
| Flue gas mass flow | 6,3 g/s |

Type approved in accordance with:

European standard EN-13240
NS 3059 (Norway)
BImSchV.2 (Germany)
Art. 15a B-VG (Austria)
Clean Air Act. (UK)



THE INSERT BECOMES VERY HOT

Parts of the insert become very hot when it is in use and can cause burns if touched. You should also be careful of the heat that transfers through the door glass. Combustible materials must be kept at the stated safe distance to prevent the risk of fire. A smouldering fire emits gases that can suddenly ignite and cause material damage and personal injury.

Installation by a licensed professional

This manual contains instructions on how to assemble and install the insert. We recommend the insert be installed by a qualified tradesperson to ensure it functions safely and properly. Contact one of our dealers who can recommend professional installers.

Planning permission

You must apply for planning permission from your local authority before installing a stove or erecting a chimney. We recommend you contact your local authority for advice and information on planning permission.

Structural support

Check that the wood joists are strong enough to bear the weight of the stove and chimney. The stove and chimney can usually be placed on a normal wooden joist in a single occupancy house if the total weight does not exceed 400 kg.

Hearth plate

Due to the risk of falling embers, a flammable floor must be protected by a hearth plate. It must extend 300 mm in front of the stove and 100 mm on each side of the stove, or have a 200 mm extension on each side of the opening. The hearth plate can consist of natural stone, concrete, metal plate or glass. A glass hearth plate is available as an accessory for these models.

Final inspection of the installation

When it has been installed, the insert must be inspected by a licensed chimney sweep before it can be used. You should also read the "Lighting instructions" before lighting the stove for the first time.

Connection to chimney

- The insert must be connected to a chimney designed to withstand flue gas temperatures of up to 400°C.
- The external diameter of the connection sleeve is 150 mm.
- In normal operating mode, draft in the chimney should be 20-25 Pa close to the connection sleeve. The draft is affected primarily by the length and area of the chimney and also by how well sealed it is. The recommended minimum flue length is 3.5 m and its diameter should be Ø125 to Ø150 mm.
- Sharp bends and horizontal lengths in a flue pipe reduce the draft in the chimney. The maximum horizontal length of flue pipe allowed is 1 m, provided the flue pipe rises vertically for at least 5 m.
- It must be possible to sweep the full length of the flue, and the soot doors must be easily accessible.
- Carefully check that the chimney is sealed and that there is no leakage of smoke from the soot doors or connections. See page 75.

Combustion air supply

When an insert is installed, the need for an adequate supply of air to the room increases. Air can be provided indirectly via a vent in the outer wall or via a duct from the outside that connects to the sleeve on the underside of the insert. The required volume of combustion air is about 20 m³/hour.

The outer diameter of the combustion air connection sleeve is 65 mm. If a pipe is longer than 1 m, its diameter must be increased to 100 mm and a larger wall vent will be required.

In heated spaces, the flue must be insulated to prevent condensation using 30 mm mineral wool covered with a vapour barrier. The hole in the wall (or floor) at the exit point must be properly sealed with flue jointing compound.

A 1-metre combustion-air tube insulated to prevent condensation is available as an optional extra.

Recessing the insert

When recessing the insert, adjacent walls that are not classed as fire walls or are considered unsuitable for exposure to heat must be protected by non-combustible building material in accordance with the specifications below.

All joints on the non-combustible material must be sealed using the method recommended by the manufacturer. The space between the insert and the recess must be ventilated in accordance with specifications/dimensions diagrams.

Please refer to the manufacturer's installation instructions when connecting a steel chimney to a top outlet. Observe the requirements for the safe distance from the steel chimney to combustible materials. Because of the strong heat radiating from the door, combustible materials must be placed a minimum of 1,4 m from the door.

The insert must be installed with clearance to the building material, not in direct contact with it, to allow for thermal expansion of the insert.

Material requirements

The building material must not be combustible.

The thermal conductivity coefficient λ must be maximum 0.14 W/mK.

The building material must always be at least 100 mm thick.

Where the insulation properties of building material are given as a U-value, it must be maximum 1.4 W/ m²K.

List of suitable materials:

Aerated concrete: $\lambda = 0.12-0.14$

Vermiculite: $\lambda = 0.12-0.14$

Calcium silicate: $\lambda = 0.09$

Sealing

The recess must not go all the way up to the ceiling, leave an air gap of at least 20 mm closest to the ceiling. The recess must be sealed off above the convection exhaust. The seal must be 100 mm above the convection exhaust's upper edge and must be made of 40 mm non-flammable material according to the material requirements above. Use heat-resistant silicone, for example, between the seal and chimney.

Convection air

The convection air ventilates the surround, cools the insert and carries hot air out into the room. The total sum of the effective cross-section area up and down must not be less than the stated values. The air intake must be positioned somewhere between floor level and the bottom of the insert, at the front or on the sides of the recess. The air exhaust must be positioned above the highest point of the insert at the front or the sides of the recess. If the air intakes or exhausts are positioned on the sides, the areas for the left and right side respectively must be the same size to ensure that the insert is evenly cooled.

Check the minimum distance to the ceiling.

Convection air in: 200 cm²

Convection air out: 200 cm²

Floor and load-bearing base

Combustible flooring beneath the insert must be protected. The examples show the floor protected by a 40-mm calcium silicate board.

Ensure that the convection box is placed on a base strong enough to bear the weight of the stove and chimney.

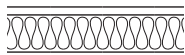
The base must not block the flow of convection air in the space between the insert and recess.

Wall behind

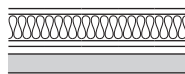
Installations are approved if they follow the examples shown and the U-value of the wall behind is 0.08 W/(m²K) or higher.

Recess example

Ci8



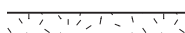
Wall made of combustible material



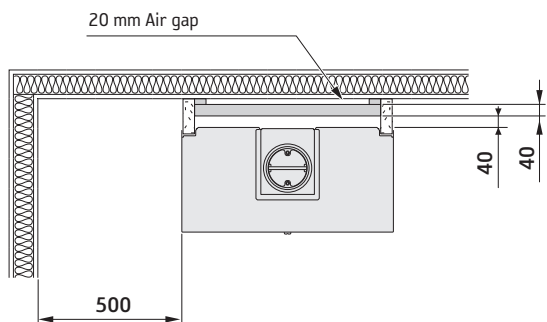
Aerated wall, comprising at least a 40 mm calcium silicate board and an air space. There must be a 20 mm air space between the building board and the combustible wall. The air space must allow air to flow freely along the lower and upper edges (see diagram to the right).



Firewall, approved and fully complies with safety requirements according to the authorised inspection body. Examples of approved firewalls are 120 mm solid brick and 100 mm aerated concrete.



Wall made of non-combustible material that is not in contact with combustible material and therefore has no minimum thickness requirement.



! The dimensions are the minimum dimensions, unless otherwise stated.

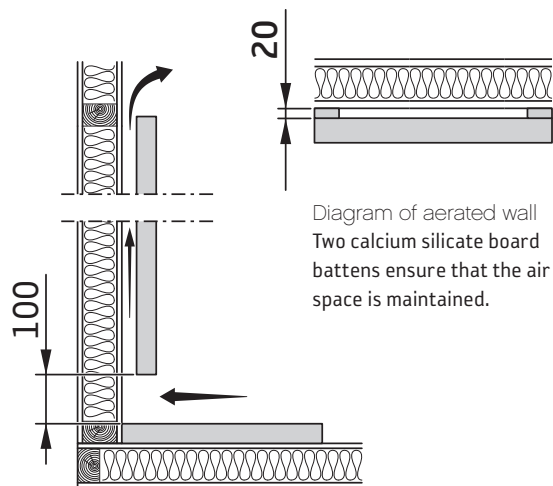
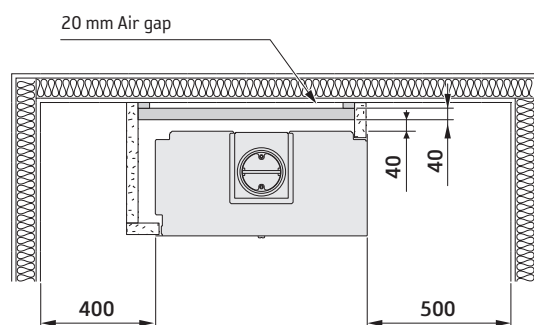
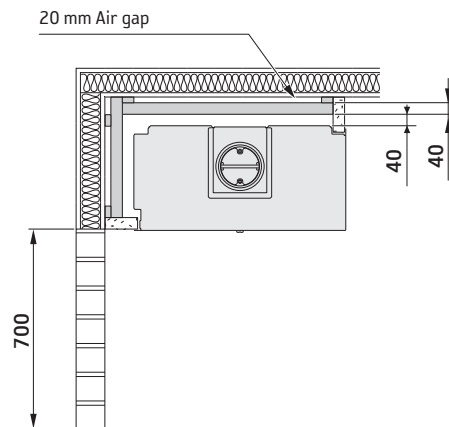
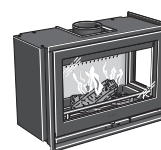
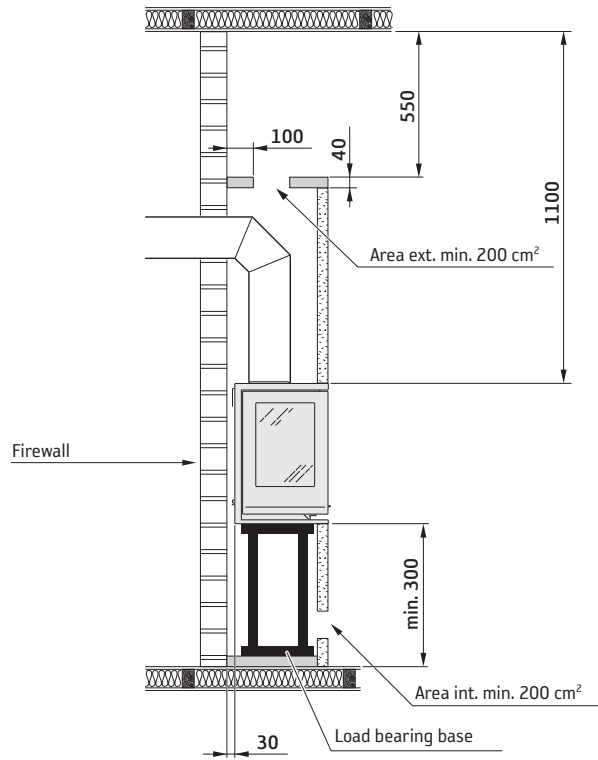
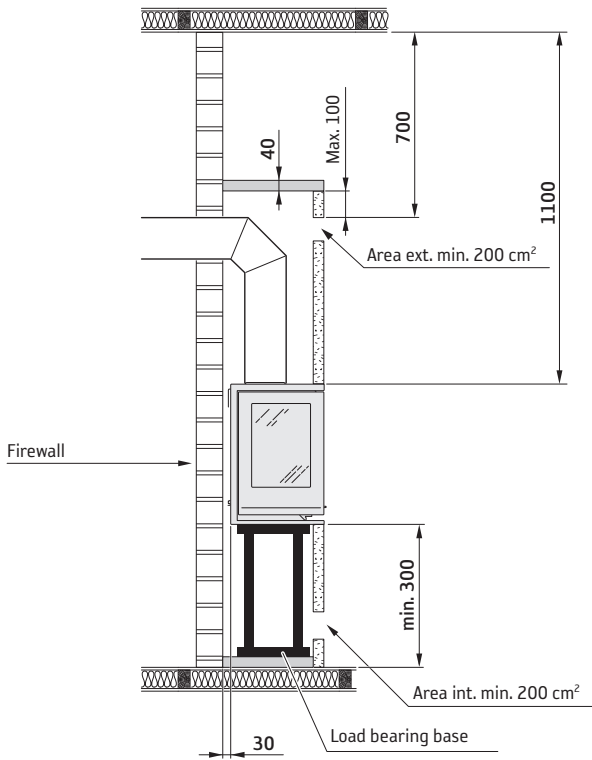
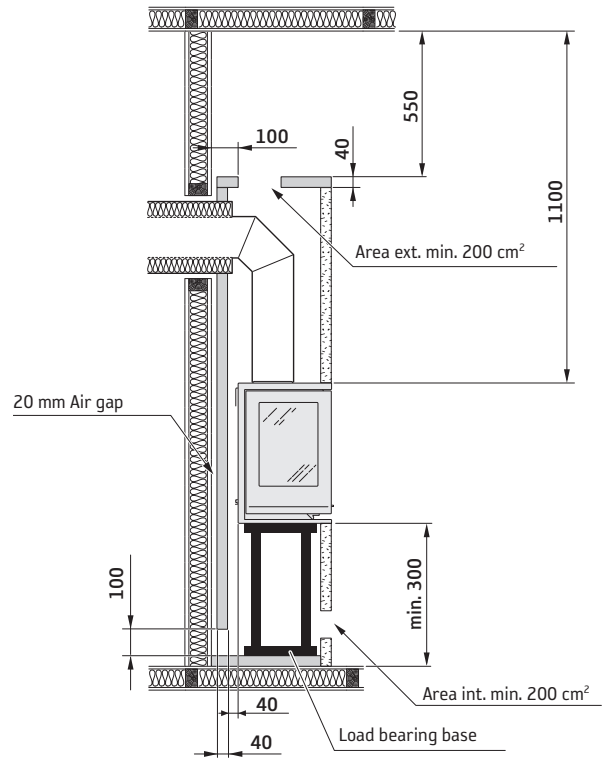
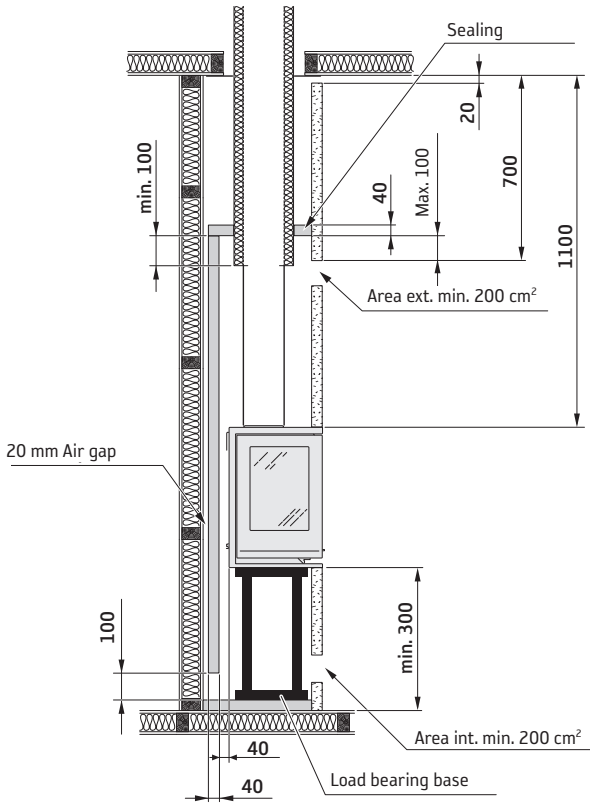


Diagram of aerated wall
Two calcium silicate board battens ensure that the air space is maintained.



Recess example

Ci8



Always observe the requirements for safe distances from a steel flue to combustible materials

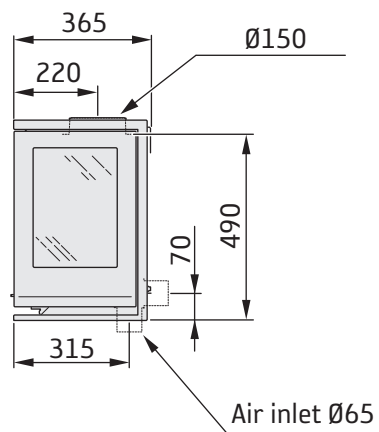
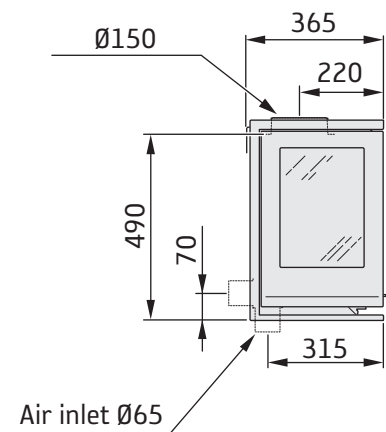
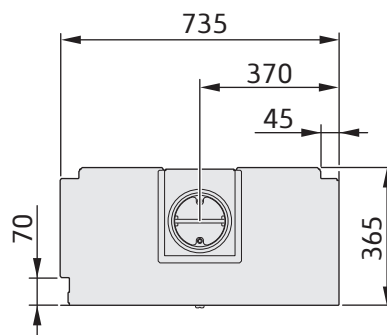
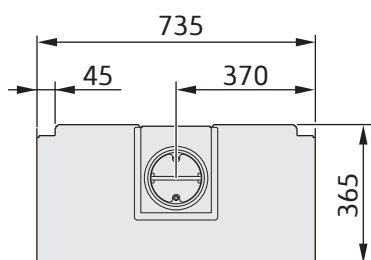
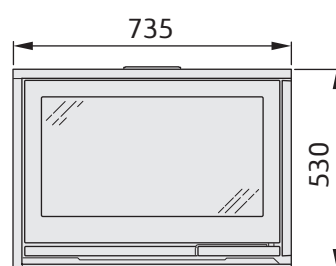
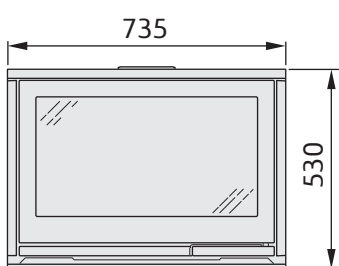
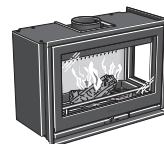
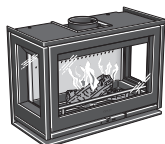


Unless otherwise stated, these are the minimum dimensions.

Dimensions diagram

Ci8

Furnishings and combustible building elements must be at least 1,4 metre from the front of the insert door.



Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

No. Ci8 / Ci8G-CPR-220901

Contura

PRODUCT

Type Wood burning insert
Trade name Contura i8 / i8G
Intended area of use Heating of rooms in residential buildings
Fuel Wood

MANUFACTURER

Name NIBE AB / Contura
Address Box 134, Skulptörvägen 10
SE-285 23 Markaryd, Sweden

VERIFICATION

According to AVCP System 3
European standard EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Test institute Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DECLARED PERFORMANCE

| ESSENTIAL CHARACTERISTICS | PERFORMANCE | HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATION |
|---|---|------------------------------------|
| Fire safety | Pass | EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 |
| Fire classification | A1 | |
| Minimum distance to flammable materials | Rear: 100 mm (with heat shield) Side: 500 mm Ceiling: 700 mm (front grate) Ceiling: 550 mm (top grate) Front: 1400 mm Floor: 300 mm Corner: NPD | |
| Fire hazard due to burning fuel falling out | Pass | |
| Cleanability | Pass | |
| Emissions from combustion | CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³ | |
| Surface temperatures | Pass | |
| Temperature on the handle | NPD | |
| Mechanical resistance | Pass | |
| Temperature in the space for wood storage | NPD | |
| Nominal output | 7,0 kW | |
| Efficiency | 77,0% | |
| Flue gas temperature at nominal output | 324°C | |
| Flue gas temperature in flue spigot | 389°C | |

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with the declared performance.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1st September 2022



EU Declaration of Conformity

| Manufacturer | NIBE AB / Contura | | | | | | |
|--|--|---------------------|--------------|--|-----------------|-------|-----------------|
| Address | Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sweden | | | | | | |
| E-Mail | info@contura.se | | | | | | |
| Website | www.contura.eu | | | | | | |
| Telephone | +46 433 275100 | | | | | | |
| THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY FOR THE FOLLOWING PRODUCT: | | | | | | | |
| Trade name | Contura i7 / i8 / Cosi | | | | | | |
| Identification of product | www.contura.eu | | | | | | |
| THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH - | | | | | | | |
| THE RELEVANT UNION HARMONIZATION LEGISLATION: | | | | THE RELEVANT HARMONIZED STANDARDS: | | | |
| DIR 2009/125/EC | | | | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 | | | |
| REG (EU) 2015/1185 | | | | CEN/TS 15883:2010 | | | |
| REG (EU) 2015/1186 | | | | | | | |
| REG (EU) 2017/1369 | | | | | | | |
| REG (EU) 305/2011 | | | | | | | |
| TECHNICAL DOCUMENTATION | | | | | | | |
| Indirect heating functionality: | No | | | | | | |
| Direct heat output: | 7,0 kW | | | | | | |
| Energy Efficiency Index (EEI): | 101,7 | | | | | | |
| Test report | RRF 29 17 4647 / RRF 29 20 5507, NB 1625 | | | | | | |
| FUEL | PREFERRED FUEL | OTHER SUITABLE FUEL | η_s (%) | EMISSIONS AT NOMINAL HEAT OUTPUT | | | |
| | | | | PM | OGC | CO | NO _x |
| mg/ Nm ³ (13% O ₂) | | | | | | | |
| Wood logs with moisture content $\geq 25\%$ | Yes | No | 67,0 | 40 | 120 | 1500 | 200 |
| Compressed wood with moisture content $< 12\%$ | No | Yes | 67,0 | 40 | 120 | 1500 | 200 |
| Other woody biomass | No | No | | | | | |
| Non-wood biomass | No | No | | | | | |
| Anthracite and dry steam coal | No | No | | | | | |
| Hard coke | No | No | | | | | |
| Low temperature coke | No | No | | | | | |
| Bituminous coal | No | No | | | | | |
| Lignite briquettes | No | No | | | | | |
| Peat briquettes | No | No | | | | | |
| Blended fossil fuel briquettes | No | No | | | | | |
| Other fossil fuel | No | No | | | | | |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes | No | No | | | | | |
| Other blend of biomass and solid fuel | No | No | | | | | |
| CHARACTERISTICS WHEN OPERATING WITH THE PREFERRED FUEL | | | | | | | |
| ITEM | SYMBOL | VALUE | UNIT | ITEM | SYMBOL | VALUE | UNIT |
| HEAT OUTPUT | | | | USEFUL EFFICIENCY, BASED ON NET CALORIFIC VALUE (NCV) | | | |
| Nominal heat output: | P_{nom} | 7,0 | kW | Useful efficiency at nominal heat output | $\eta_{th,nom}$ | 77,0 | % |
| AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION | | | | TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL | | | |
| At nominal heat output | $e_{l,max}$ | - | kW | Single stage heat output, no room temperature control | | | Yes |
| At minimum heat output | $e_{l,min}$ | - | kW | Two or more manual stages, no room temperature control | | | No |
| In standby mode | $e_{l,SB}$ | - | kW | With mechanic thermostat room temperature control | | | No |
| | | | | With electronic room temperature control | | | No |
| | | | | With electronic room temperature control plus day timer | | | No |
| | | | | With electronic room temperature control plus week timer | | | No |
| | | | | OTHER CONTROL OPTIONS | | | |
| | | | | Room temperature control, with presence detection | | | No |
| | | | | Room temperature control, with open window detection | | | No |
| | | | | With distance control option | | | |
| Specific precautions for assembly, installation, or maintenance. | | | | Fire protection and safety distances to combustible building materials must be observed under all circumstances. A sufficient supply of combustion air must always be guaranteed. Air suction systems can interfere with the combustion air supply. | | | |

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with the declared performance.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, January 1, 2022

Contura

SE Montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Stosavsats
- 2 Eldstadsbeklädnad (Vermiculite)
- 3 Typskylt
- 4 Brasbegränsare
- 5 Roster
- 6 Eldstadsbotten
- 7 Asklåda

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Rebord de manchon
- 2 Habillage du foyer (Vermiculite)
- 3 Plaque signalétique
- 4 Grille de retenue
- 5 Grille
- 6 Fond du foyer
- 7 Cendrier

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Liitinsarja
- 2 Tulipesän verho (vermikuliitti)
- 3 Tyypikilpi
- 4 Suojareunus
- 5 Arina
- 6 Palotilan pohja
- 7 Tuhkalaatikko

DE Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Demontage und Brennräumeauskleidung werden am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Absatz des Stutzens
- 2 Brennräumeauskleidung (Vermiculit)
- 3 Typenschild
- 4 Stehrost
- 5 Rost
- 6 Feuerstättenboden
- 7 Aschekasten

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Connector sleeve support
- 2 Fire bricks (Vermiculite)
- 3 Type plate
- 4 Fire bars
- 5 Grate
- 6 Hearth base
- 7 Ash pan

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Stussplate
- 2 Brennplater og hvelv (Vermikulitt)
- 3 Typeskilt
- 4 Kubbestopper
- 5 Rist
- 6 Ildstedsbunn
- 7 Askeskuff

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Studsafsats
- 2 Ovnbeklædning (Vermiculite)
- 3 Typeskilt
- 4 Brændeholder
- 5 Rist
- 6 Ovnbund
- 7 Askeskuffe

IT Prima del montaggio

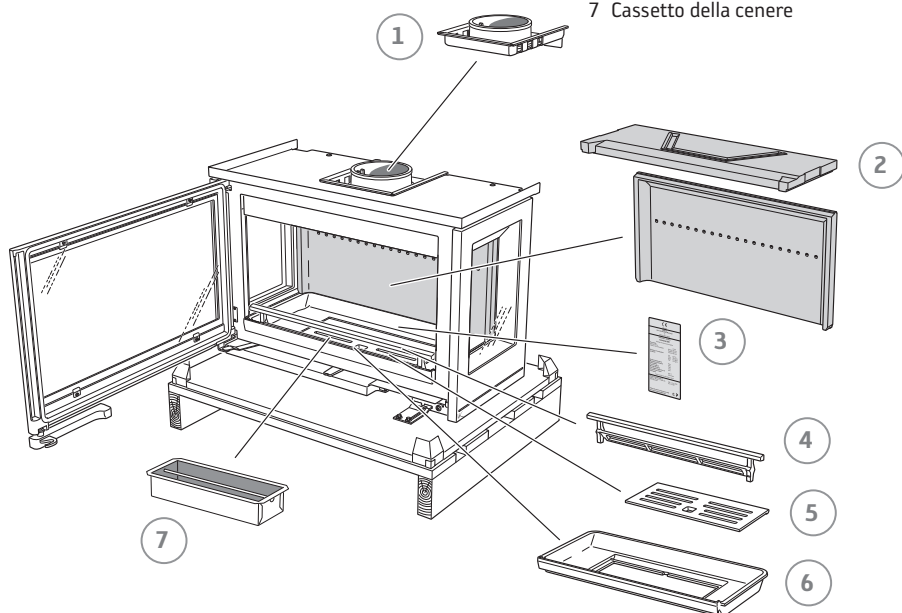
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Adattatore per canna fumaria
- 2 Rivestimento interno del focolare (vermiculite)
- 3 Targhetta identificativa
- 4 Griglia ferma-legna
- 5 Griglia
- 6 Fondo del focolare
- 7 Cassetto della cenere

NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

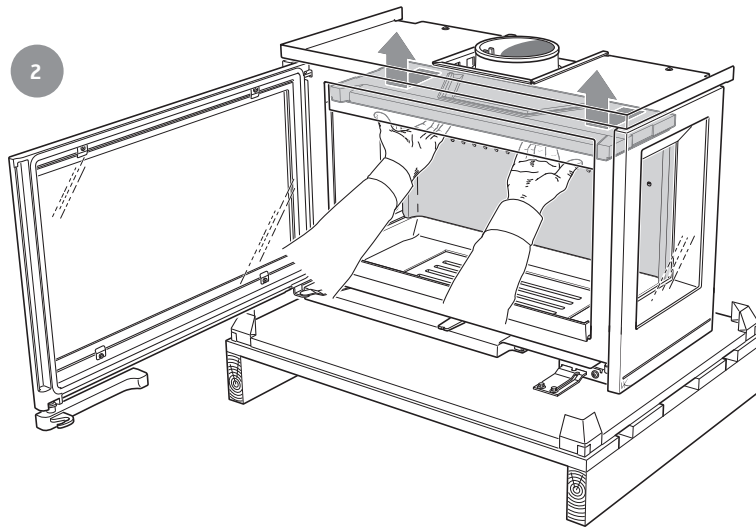
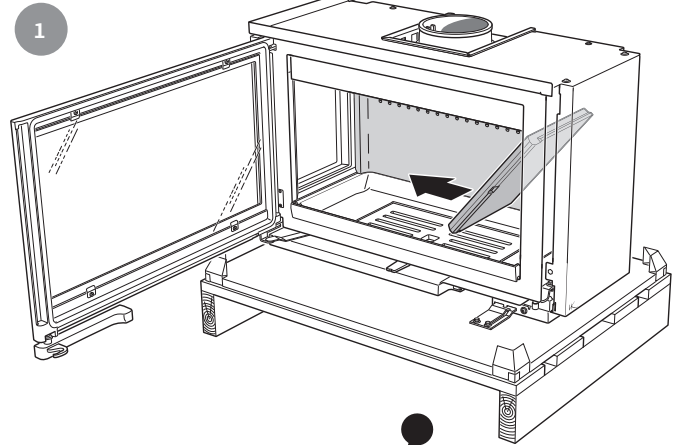
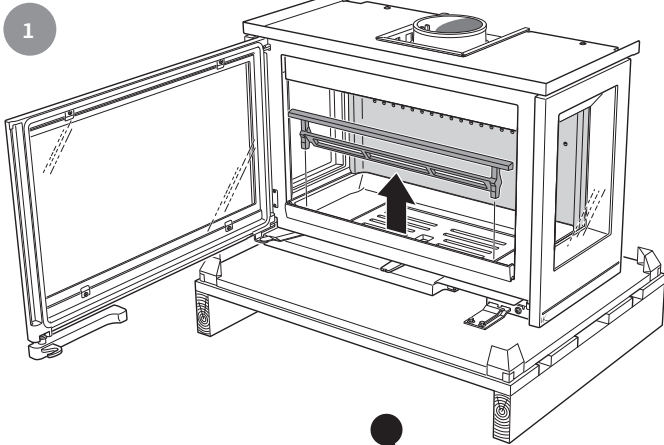
- 1 Afdekking aansluitstuk
- 2 Haardbekleding (vermiculiet)
- 3 Typeplaatje
- 4 Houtvanger
- 5 Rooster
- 6 Bodem verbrandingskamer
- 7 Aslade



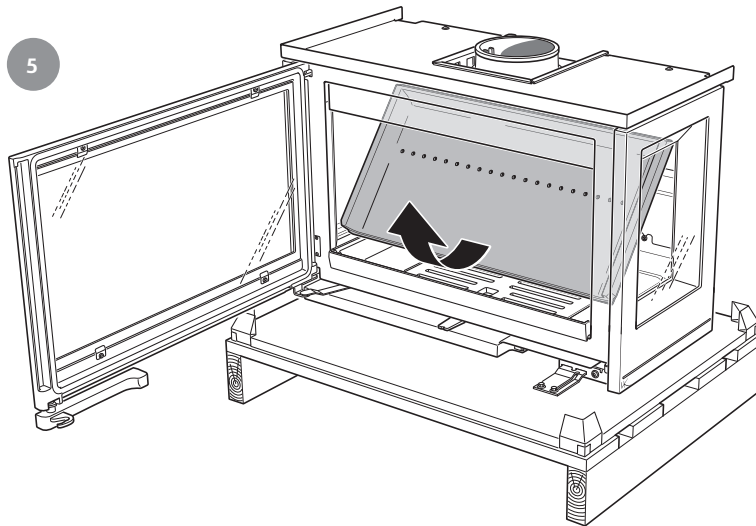
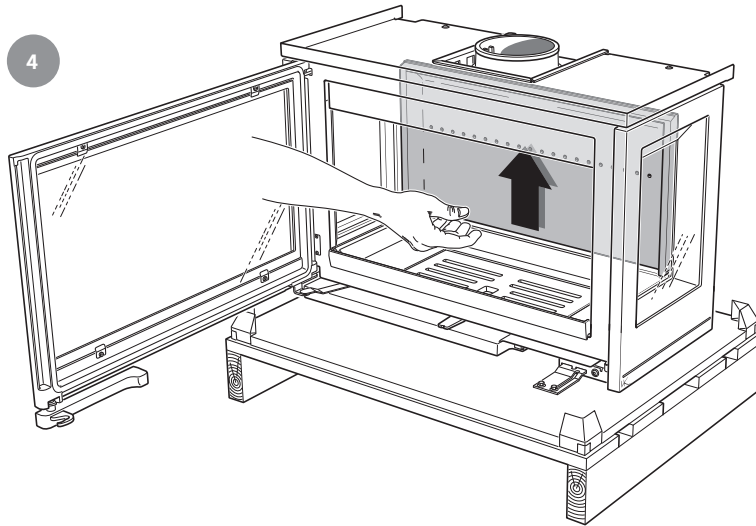
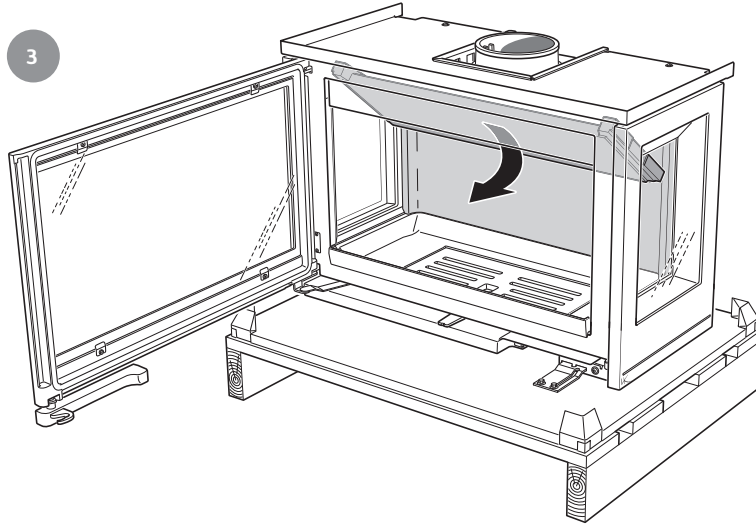


Ci8

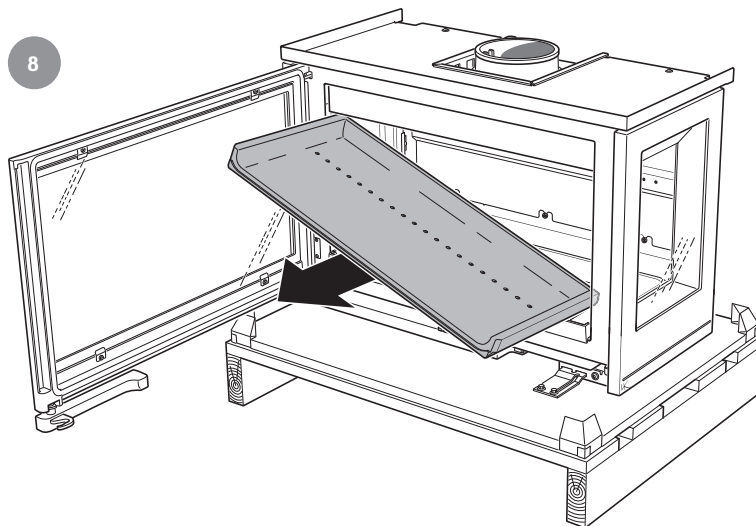
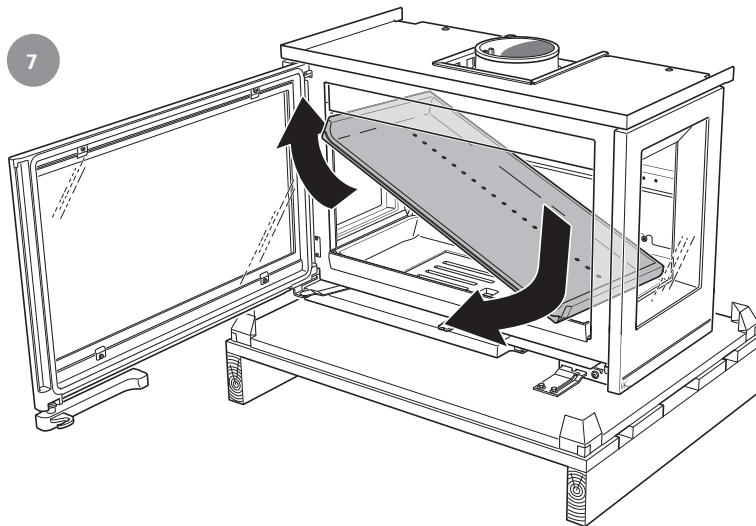
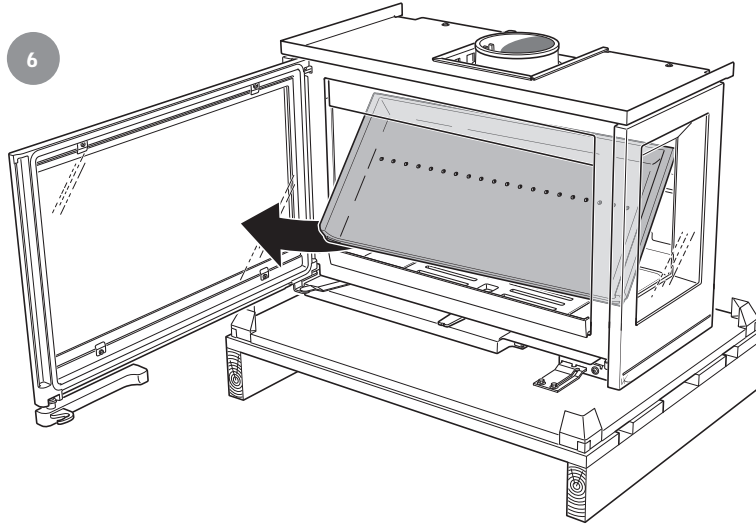
Ci8 Left / Right



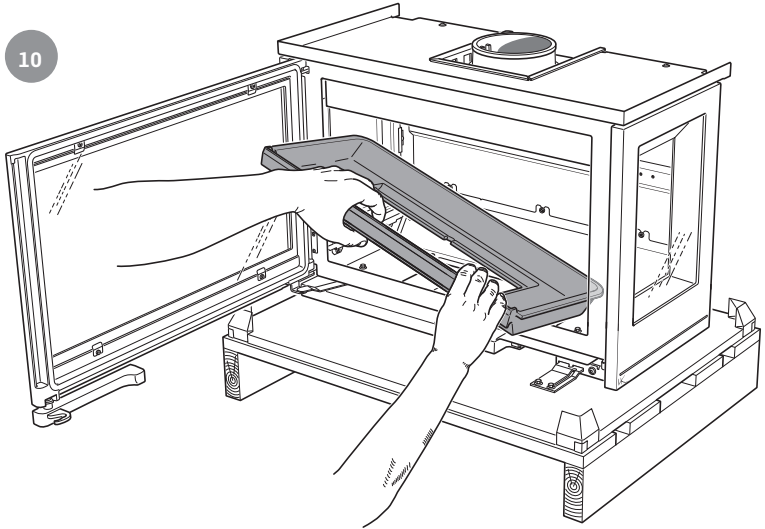
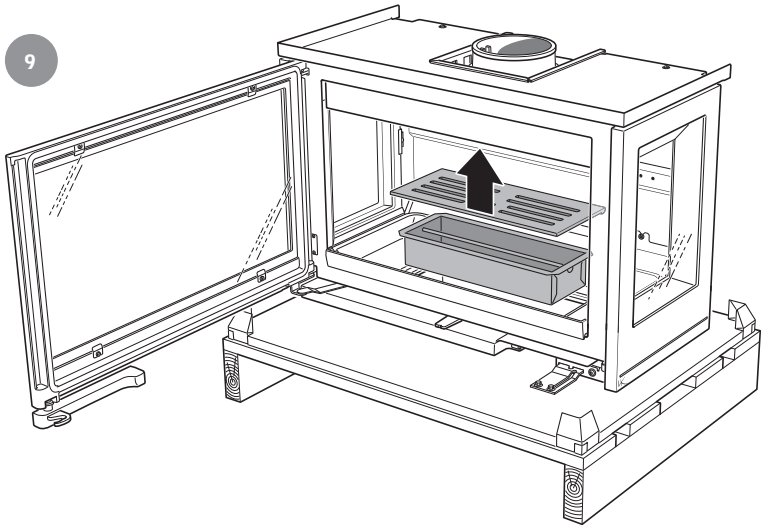

Handle with care!



Handle with care!



Handle with care!




Handle with care!



For installation in the UK and in smoke control areas

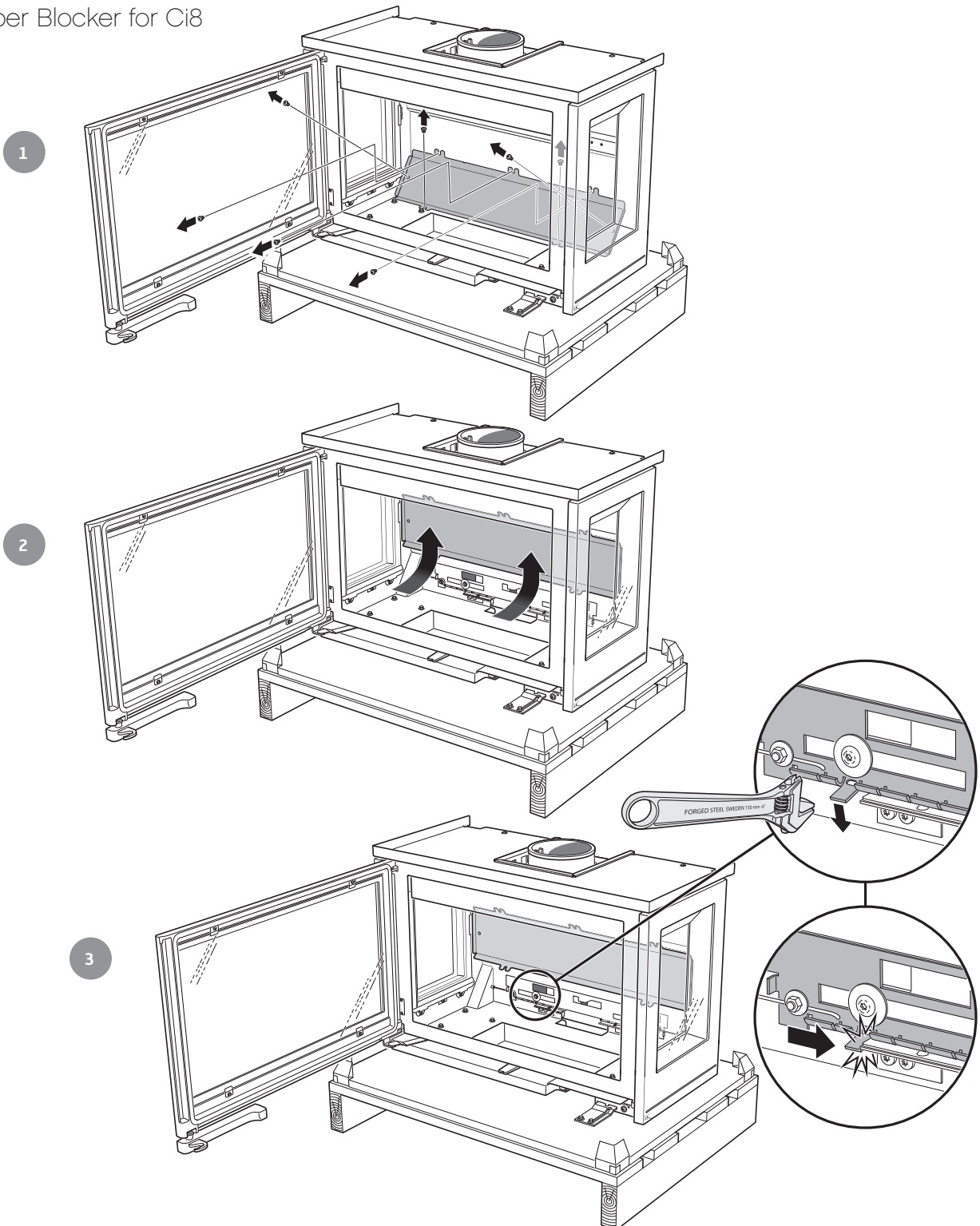
GB

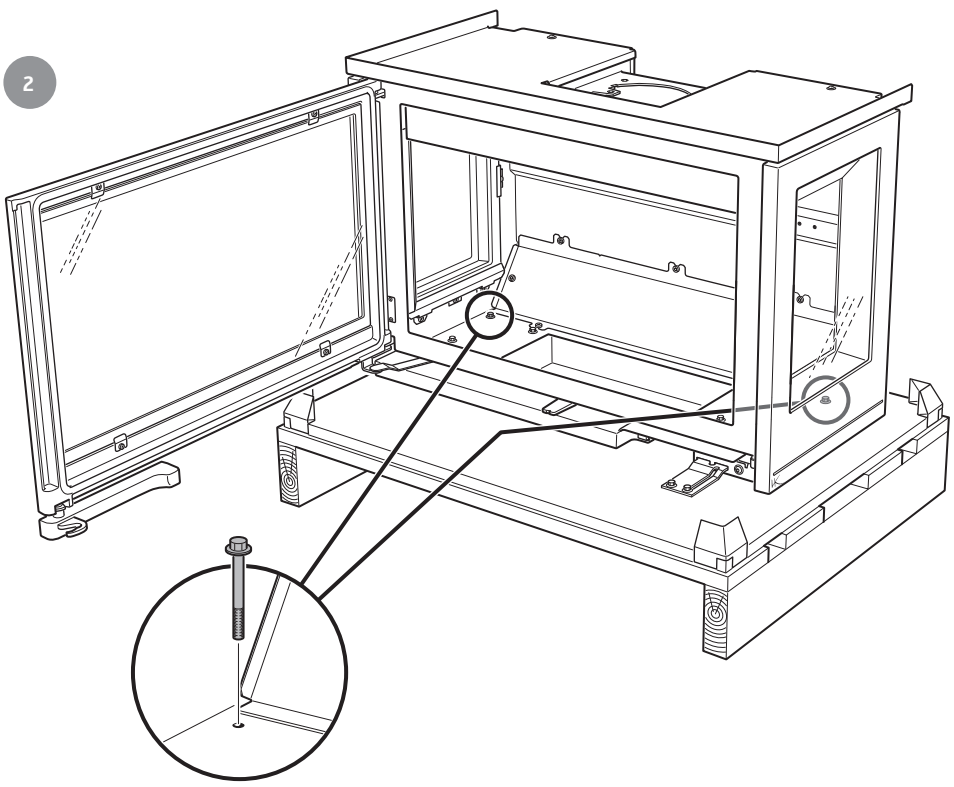
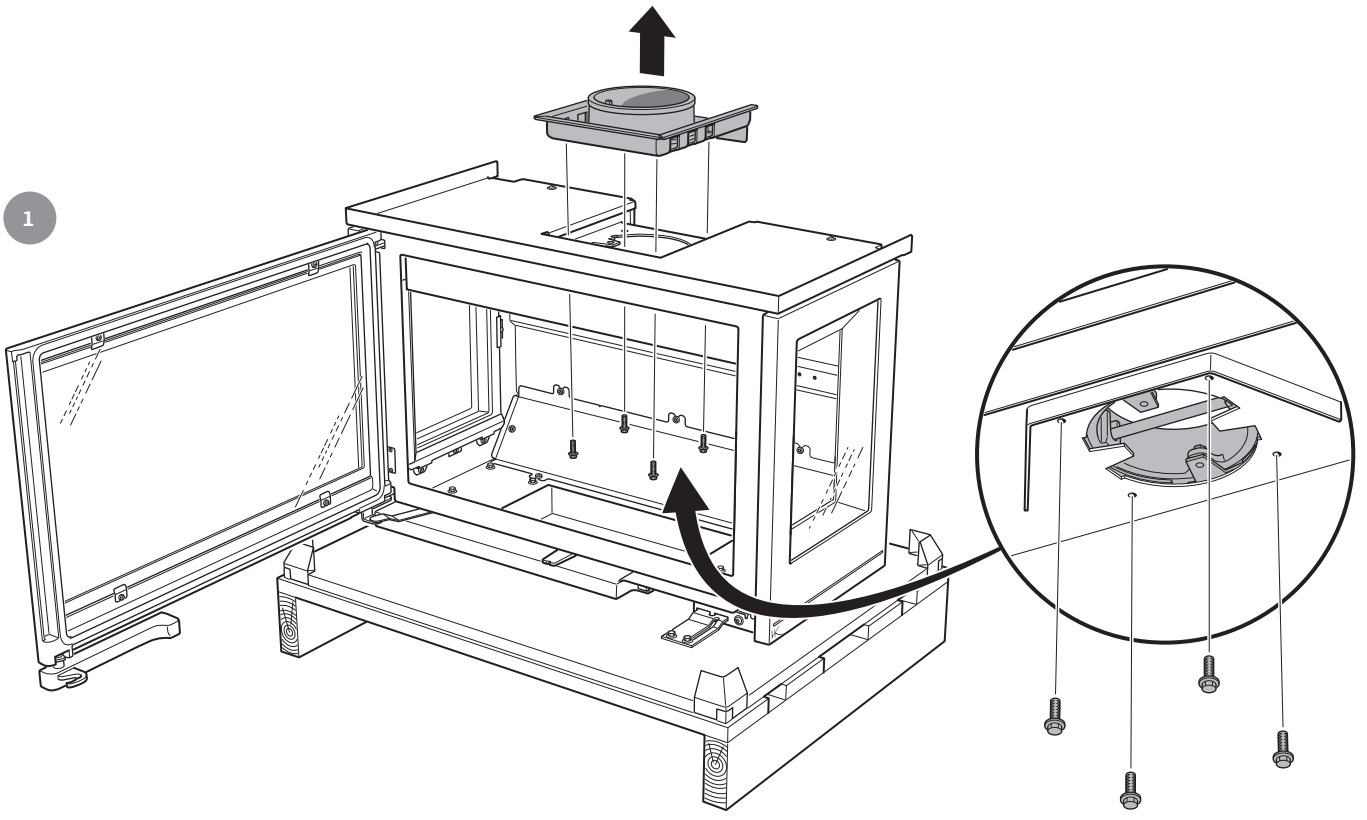
Mandatory for smoke control areas

Contura i8, 7 kW woodburning stoves has been recommended as suitable for use in smoke control areas. This when burning wood logs and operated in accordance with these instructions and when fitted with a permanent stop to prevent closure of the air control unit beyond 31% open position.

The permanent stop must be installed if the appliance is to be used in a smoke control area, this stop must not be removed in smoke control areas, otherwise an offence will be committed if the appliance is used without the permanent stop in place.

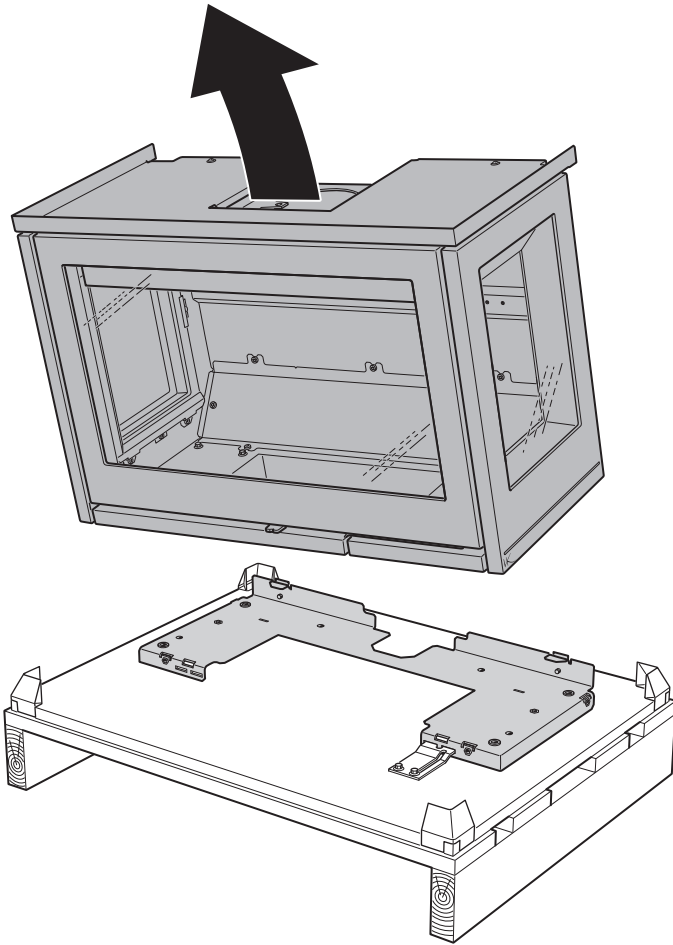
Damper Blocker for Ci8



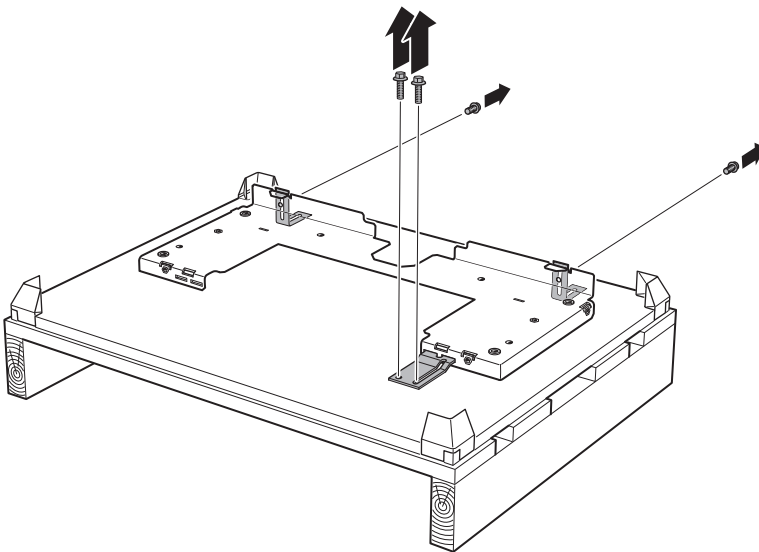




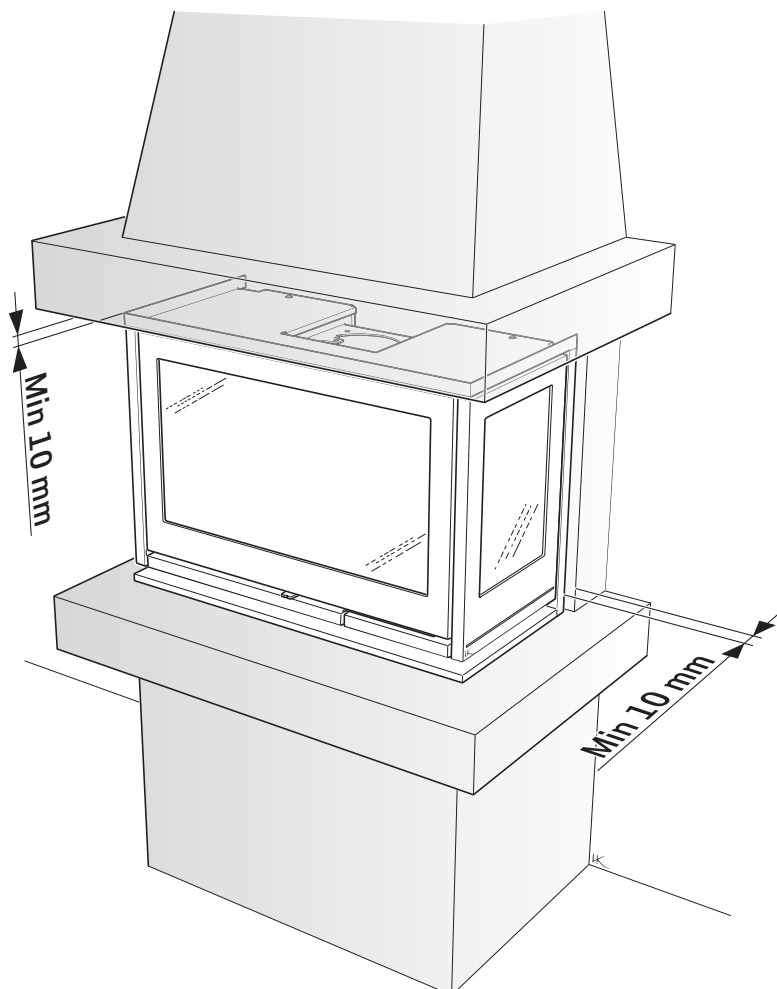
3



4



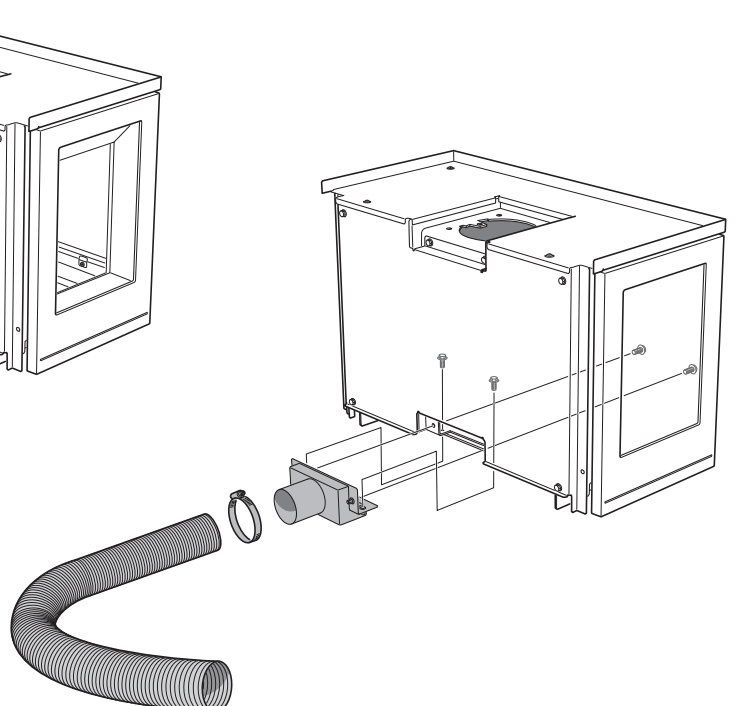
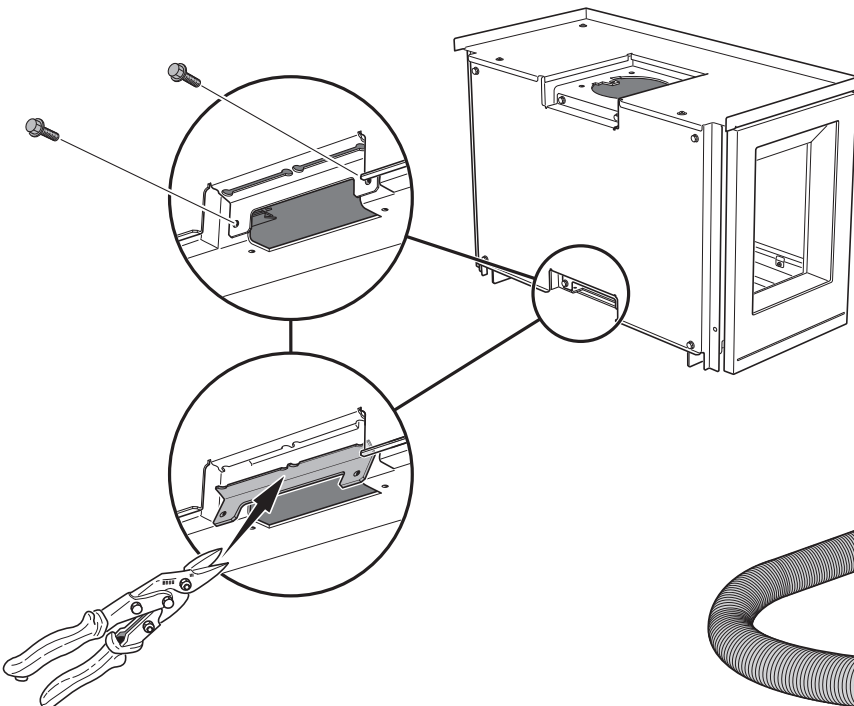
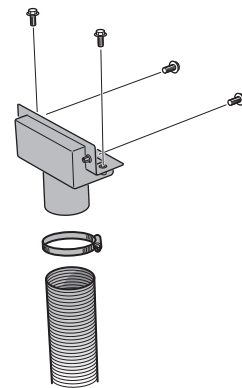
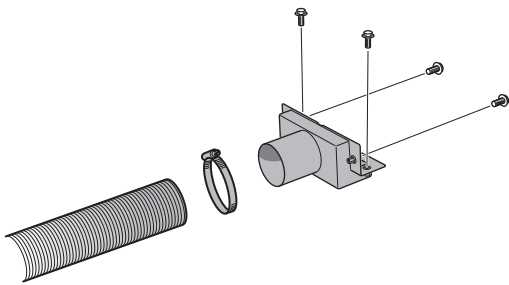
- SE** Installation i befintlig öppen eldstad
Innsatsen kan installeras som spiskassett i befintlig godkänd öppen eldstad. Runt om innsatsen skall det vara minst 10 mm luftspalt, detta pga. innsatsens värmeutvidgning.
- DE** Installation in einer vorhandenen offenen Feuerstätte
Der Einsatz kann als Herdkassette in eine vorhandene zugelassene offene Feuerstätte eingebaut werden. Wegen seiner thermischen Ausdehnung muss um den Einsatz herum ein Luftspalt von mind. 10 mm vorhanden sein.
- NO** Installasjon i eksisterende åpent ildsted
Innsatsen kan installeres som peiskassett i eksisterende godkjent åpent ildsted. På grunn av innsatsens varmeutvidelse skal det være en luftspalte på minst 10 mm rundt innsatsen.
- FR** Installation dans un foyer ouvert
L'insert peut être installé comme une cassette dans un foyer ouvert existant et homologué. Un espace d'au moins 10 mm doit être prévu autour de l'insert, pour des raisons d'expansion thermique.
- GB** Installation in existing open hearth
The insert is designed to be installed as a stove cassette in existing approved open hearths. There must be an 10 mm air gap around the insert, to allow for the expansion of the insert when hot.
- DK** Installation i eksisterende åbent ildsted
Indsatsen kan installeres som pejseindsats i et eksisterende godkendt åbent ildsted. Rundt om indsatsen skal der være en luftspalte på mindst 10 mm på grund af indsatsens varmeudvidelse.
- FI** Asennus olemassa olevaan avotakkaan
Takkasydän voidaan asentaa olemassa olevaan hyväksytyyn avotakkaan. Takkasydämen joka puolelle on jätävä vähintään 10 mm ilmarako takkasydämen lämpölaajenemisen vuoksi.
- IT** Montaggio in caminetti aperti già esistenti
L'inserto può essere installato in caminetti aperti già esistenti. Per favorire la normale dilatazione dell'inserto alle alte temperature, lasciare uno spazio libero di almeno 10 mm tutto attorno all'inserto.
- NL** Installatie in bestaande open haard
De inzet kan als inbouwhaard in een bestaande, goedgekeurde open haard worden geïnstalleerd. Rond de inzet moet in dat geval een luchtspleet van minimaal 10 mm worden aangehouden vanwege de expansie door warmte.



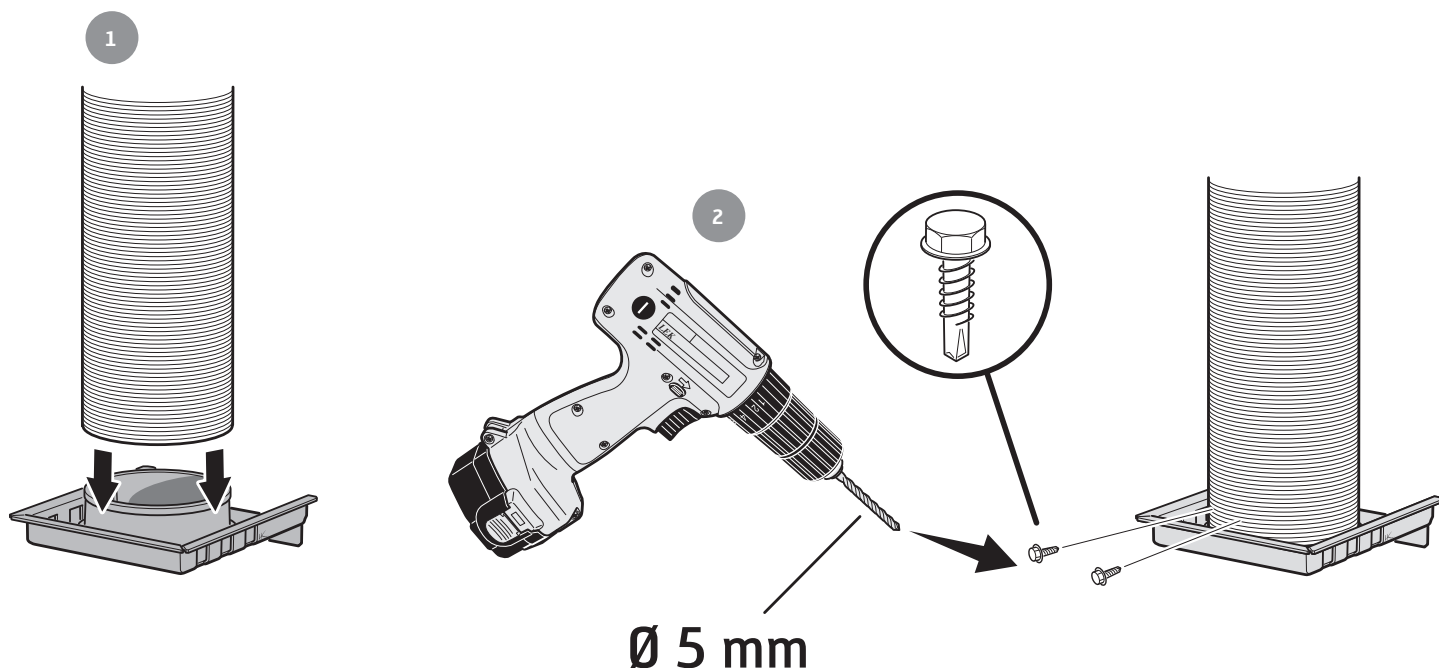


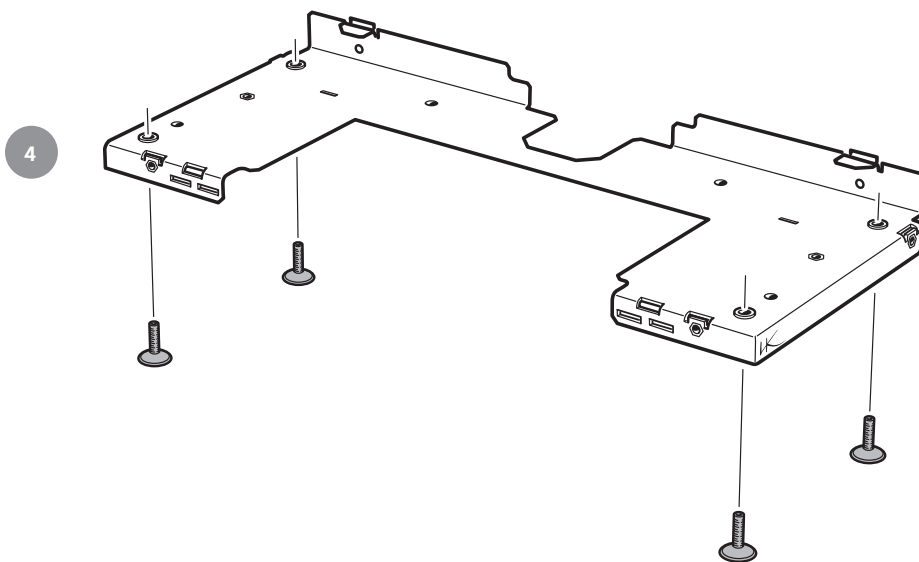
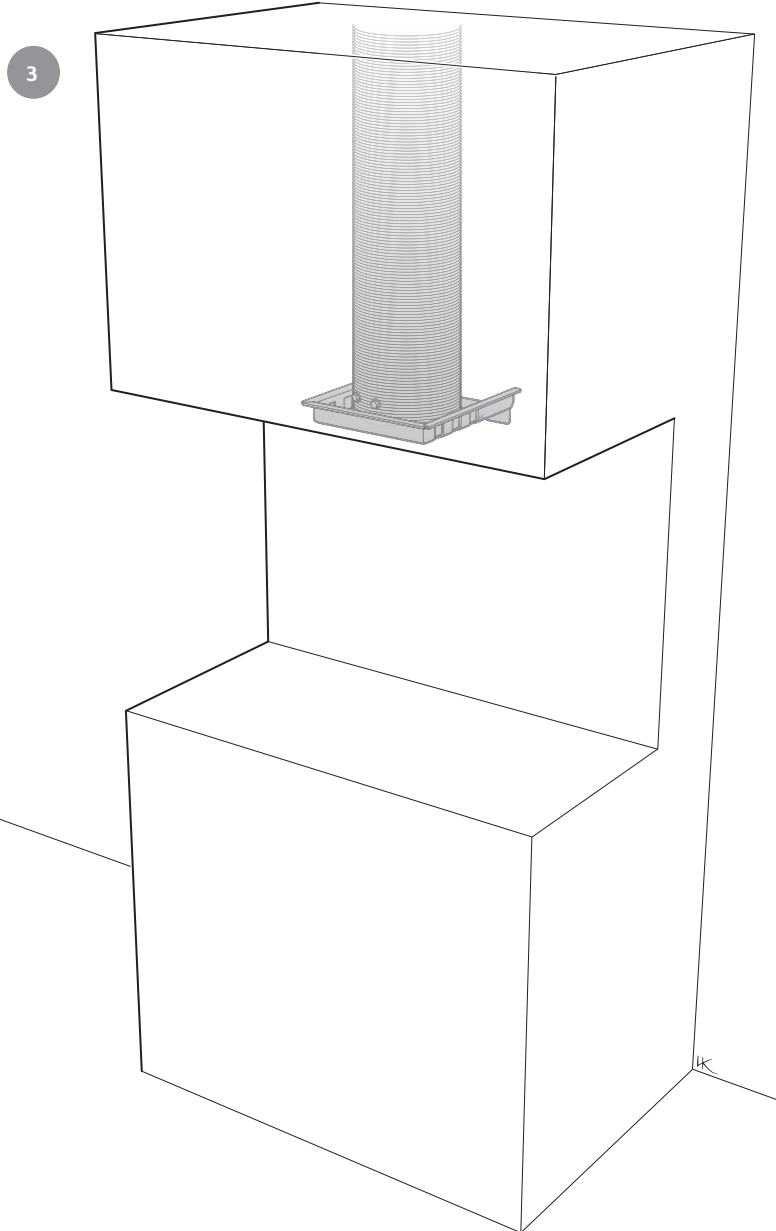
- SE** Anslutningsstos bakåt
Används då utrymme finns bakåt.
- DE** Anschlussstutzen nach hinten
Falls nach hinten ausreichend Platz vorhanden ist.
- NO** Tilkoblingsstuss bak
Brukes når det ikke er plass bak.
- FR** Manchon de raccordement vers l'arrière
Utilisé lorsqu'il y a suffisamment de place à l'arrière du foyer.
- GB** Connection kit back
Used when there is sufficient space to the rear.
- DK** Tilslutningsstuds bagud
Benyttes, når der er plads bagud.
- FI** Liitosputki taaksepäin
Käytetään kun takana on tilaa.
- IT** Raccordo sul retro
Si usa in presenza di spazio sul retro.
- NL** Aansluitstuk naar achteren
Wordt gebruikt als er ruimte aan de achterkant is.

- SE** Anslutningsstos nedåt
Används då utrymme inte finns bakåt.
- DE** Anschlussstutzen nach unten
Falls nach hinten nicht ausreichend Platz vorhanden ist.
- NO** Tilkoblingsstuss nedover
Brukes når det ikke er plass bak.
- FR** Manchon de raccordement vers le bas
Utilisé lorsqu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière du foyer.
- GB** Connector downward
Used when there is insufficient space to the rear.
- DK** Tilslutningsstuds nedad
Benyttes, når der ikke er plads bagud.
- FI** Liitosputki alaspäin
Käytetään kun takana ei ole tilaa.
- IT** Raccordo dal basso
Si usa in mancanza di spazio sul retro.
- NL** Aansluitstuk omlaag
Wordt gebruikt als ruimte aan de achterkant ontbreekt.



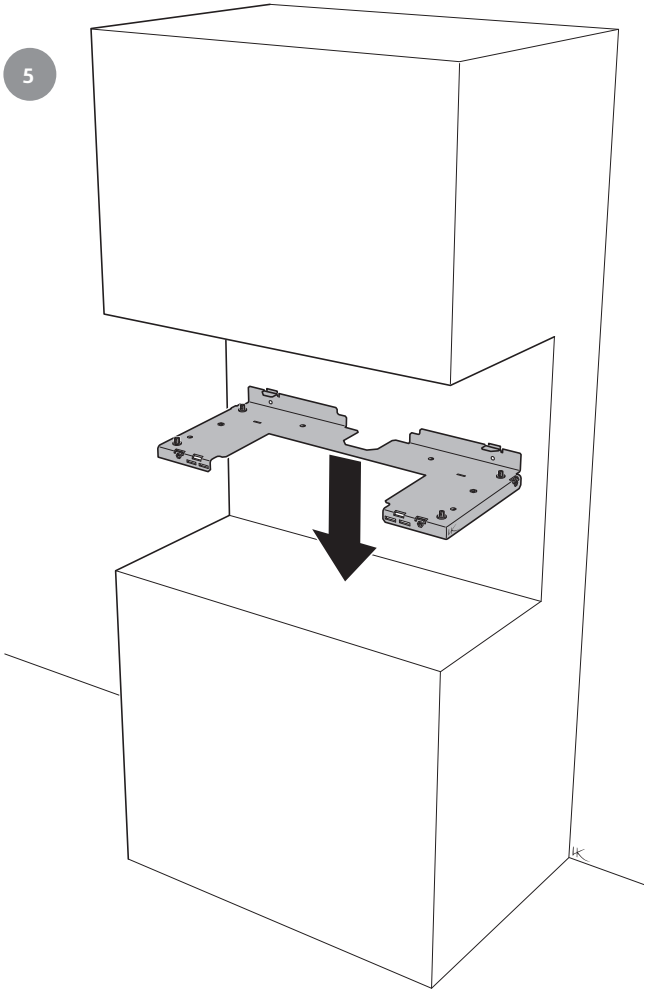
- SE** Anslutning till befintlig murad skorsten
För enklart montage rekommenderas att använda flexibel slang (säljs som tillbehör). Fäst stosen i slangen. Anslut och tätta mellan slangen och skorstenen enligt dess separata anvisning. Innsatsen kan även anslutas med fasta rör som förs upp i skorstenen.
- DE** Anschluss an einen vorhandenen gemauerten Schornstein
Zu einfachen Montage wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden (als Zubehör erhältlich). Der Stutzen ist am Schlauch anzubringen. Der Anschluss zwischen Schlauch und Schornstein ist gemäß den zugehörigen separaten Anweisungen herzustellen und zu dichten.
Der Einsatz kann auch mit festen Röhren angeschlossen werden, die im Schornstein aufwärts geführt werden.
- NO** Tilkobling til eksisterende murt skorstein
Det anbefales å bruke fleksibel slange for å gjøre monteringen så enkel som mulig. (selges som tilbehør). Fest stussen i slangen. Koble til, og tett mellom slangen og skorsteinen i henhold til separat anvisning for dette.
Innsatsen kan også kobles til med faste rør som føres opp i skorsteinen.
- FR** Raccordement à une cheminée de maçonnerie existante
Pour simplifier le montage, il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible (proposé en option). Fixez le manchon dans le tuyau. Raccordez et scellez entre le tuyau et la cheminée selon les instructions séparées.
L'insert peut également être raccordé avec des conduits fixes dans la cheminée.
- GB** Connection to existing masonry chimney
A flexible hose is recommended for ease of installation (sold as an accessory). Secure the sleeve in the hose. Connect and seal carefully between the hose and the chimney according to the separate instruction.
The insert can also be connected with fixed pipe inserted up the chimney
- DK** Tilslutning til eksisterende muret skorsten
Det anbefales at benytte en fleksibel slange for den letteste montering (sælges som tilbehør). Sæt studs'en fast i slangen. Tilslut og tætn mellem slangen og skorsten i henhold dennes særskilte vejledning.
Indsatsen kan også tilsluttes med faste rør, som føres op i skorstenen.
- FI** Liitäntä muurattuun savupiippuun
Asennuksen helpottamiseksi suositellaan joustavan letkun käyttöä (myydään lisävarusteena). Kiinnitä liitin letkuun. Liitä ja tiivistä letkun ja savupiipun väli erillisen ohjeen mukaan.
Takkasydämen voi liittää myös kiinteällä putkella, joka vietään ylös hormiin.
- IT** Collegamento alla canna fumaria esistente in muratura
Per la massima semplicità nel montaggio si consiglia di usare un tubo flessibile (in vendita come accessorio). Fissare il raccordo al tubo flessibile. Collegare il flessibile e sigillare lo spazio tra questo e la canna fumaria seguendo le relative istruzioni.
L'inserto può anche essere collegato con tubi rigidi da inserire nella canna fumaria.
- NL** Aansluiting op bestaande, gemetselde schoorsteen
Voor een zo eenvoudig mogelijke installatie wordt het gebruik van een flexibele slang aanbevolen (verkocht als accessoire). Zet het aansluitstuk vast in de slang. Sluit de slang op de schoorsteen aan en dicht af. Volg de aparte instructies.
De inzet kan ook met een vaste pijp worden aangesloten die in de schoorsteen wordt gestoken.



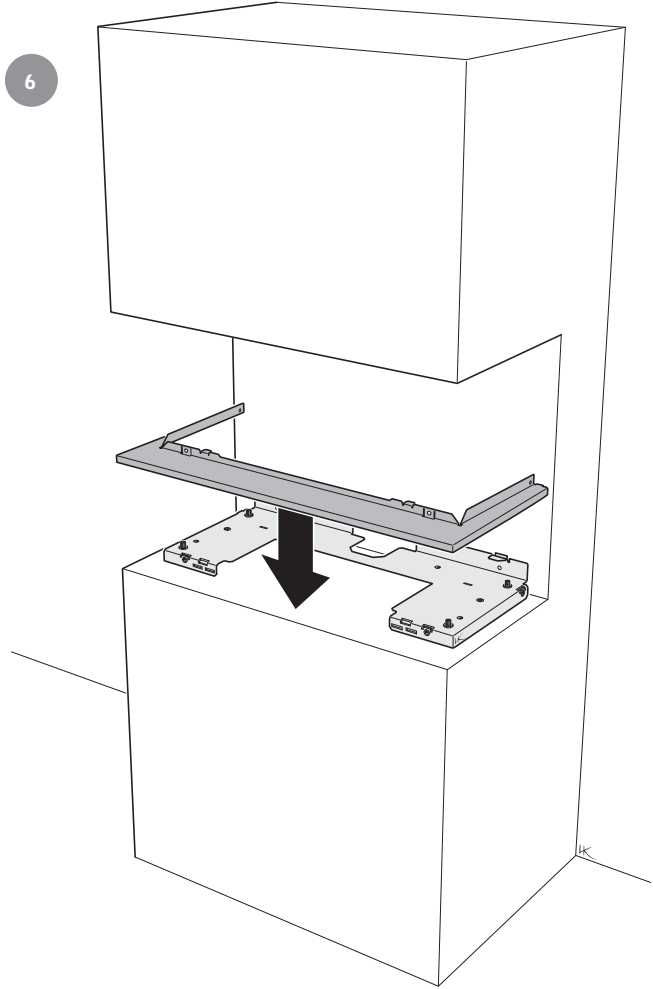


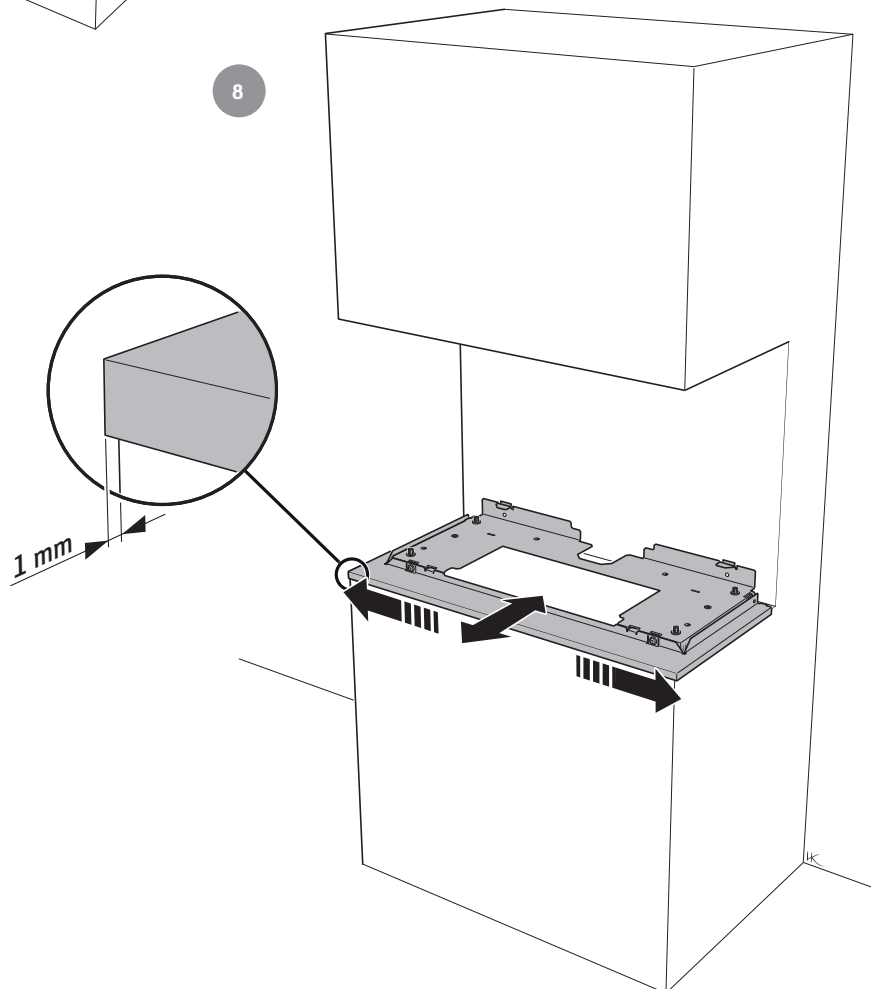
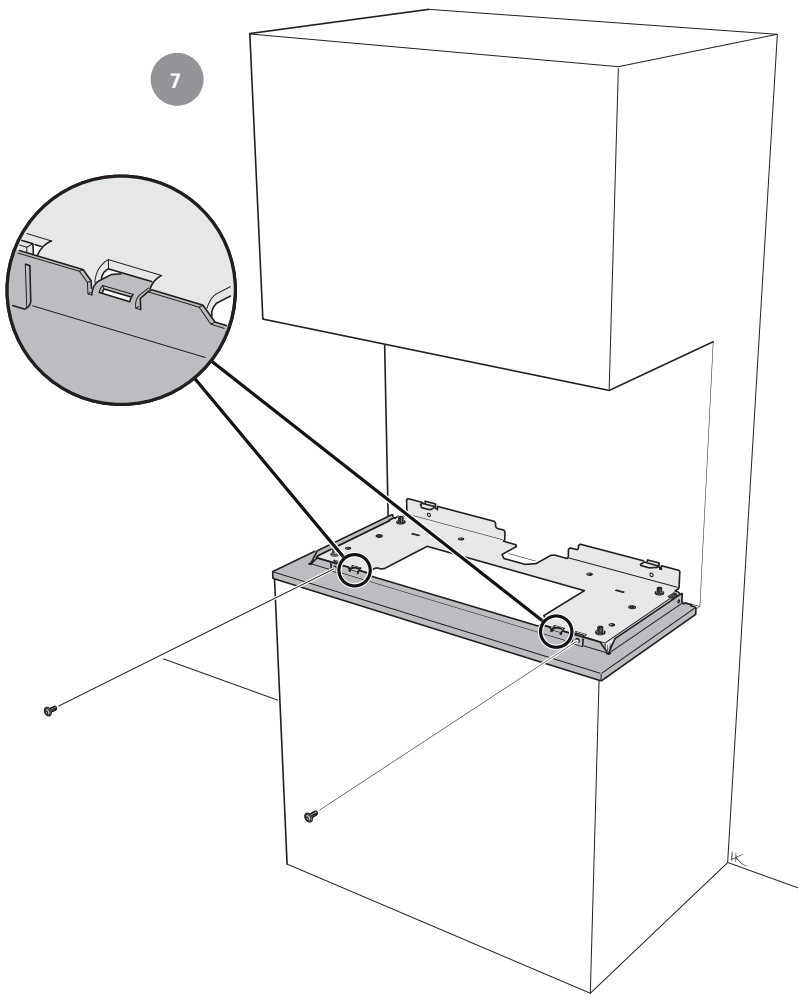


5



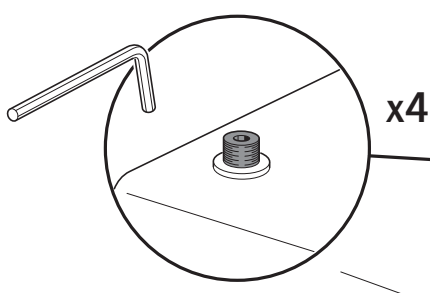
6



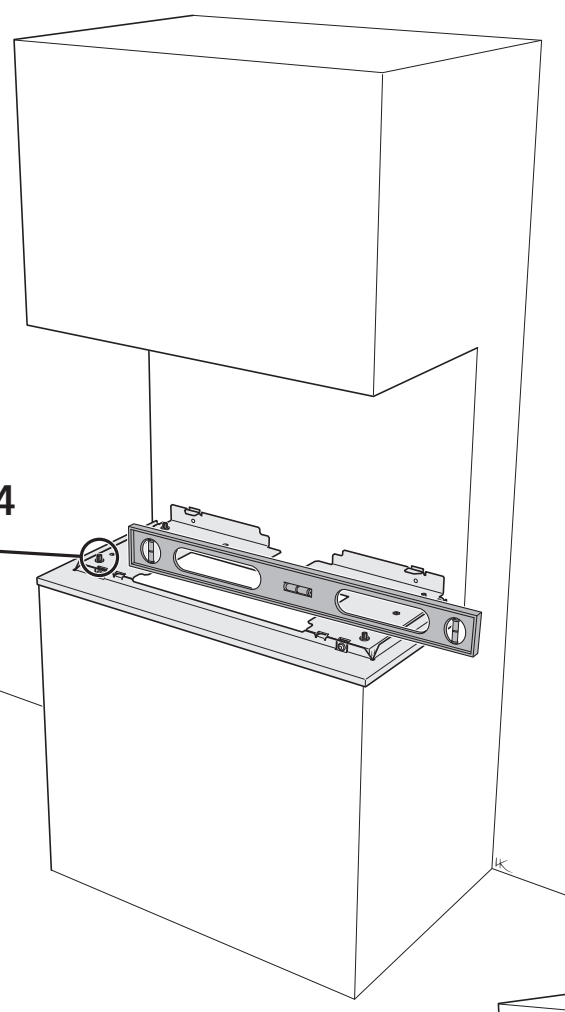




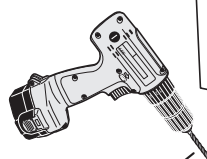
9



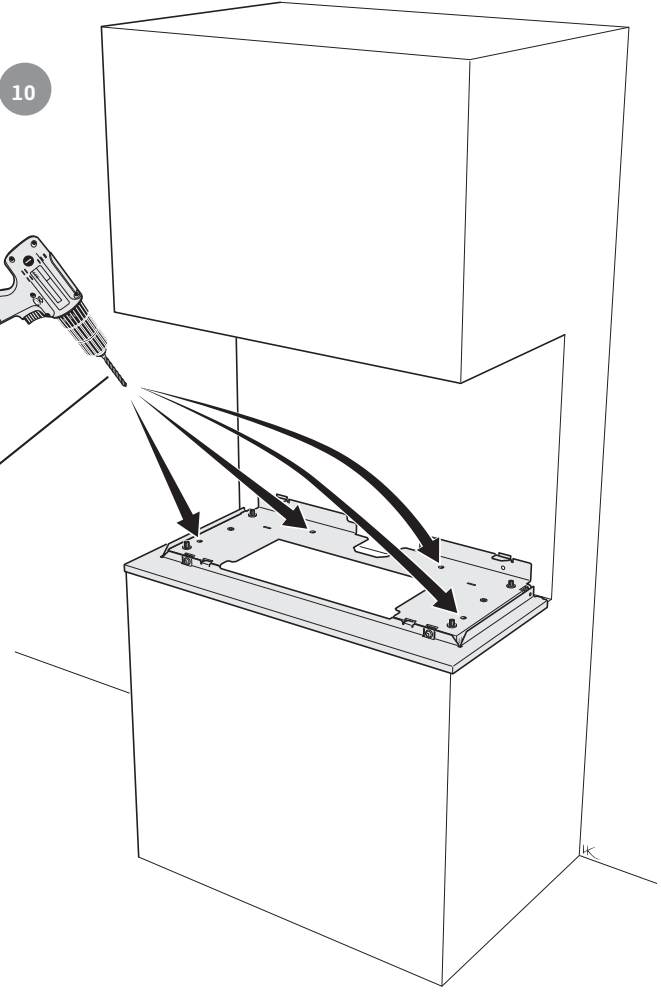
x4

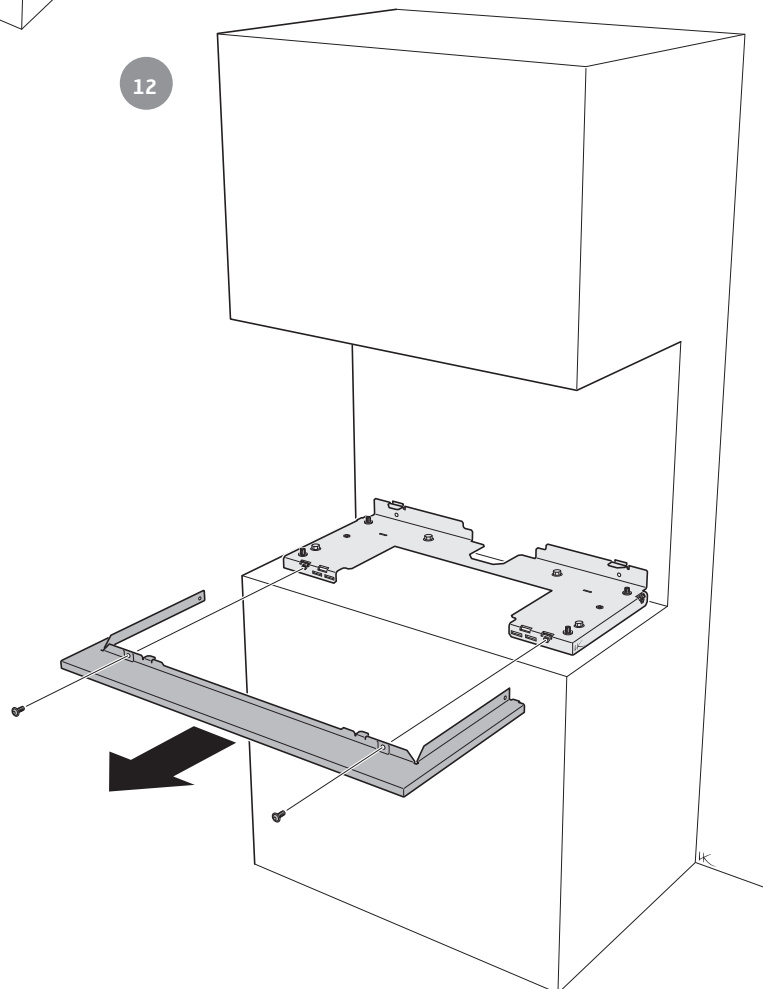
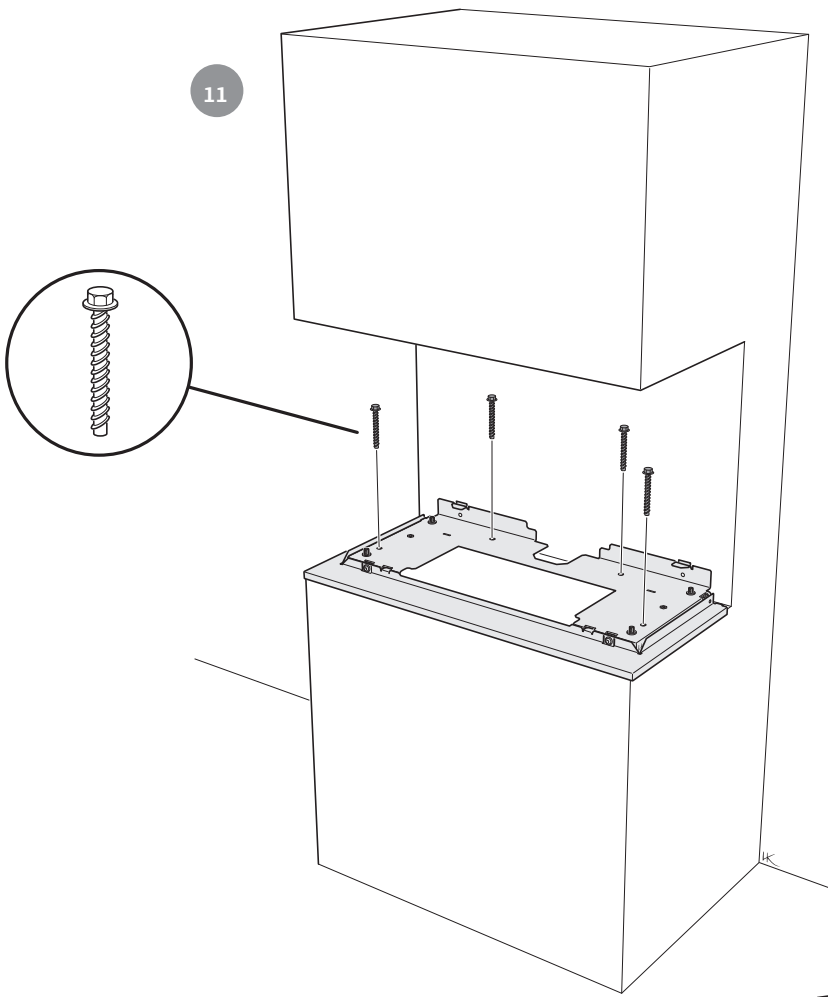


10



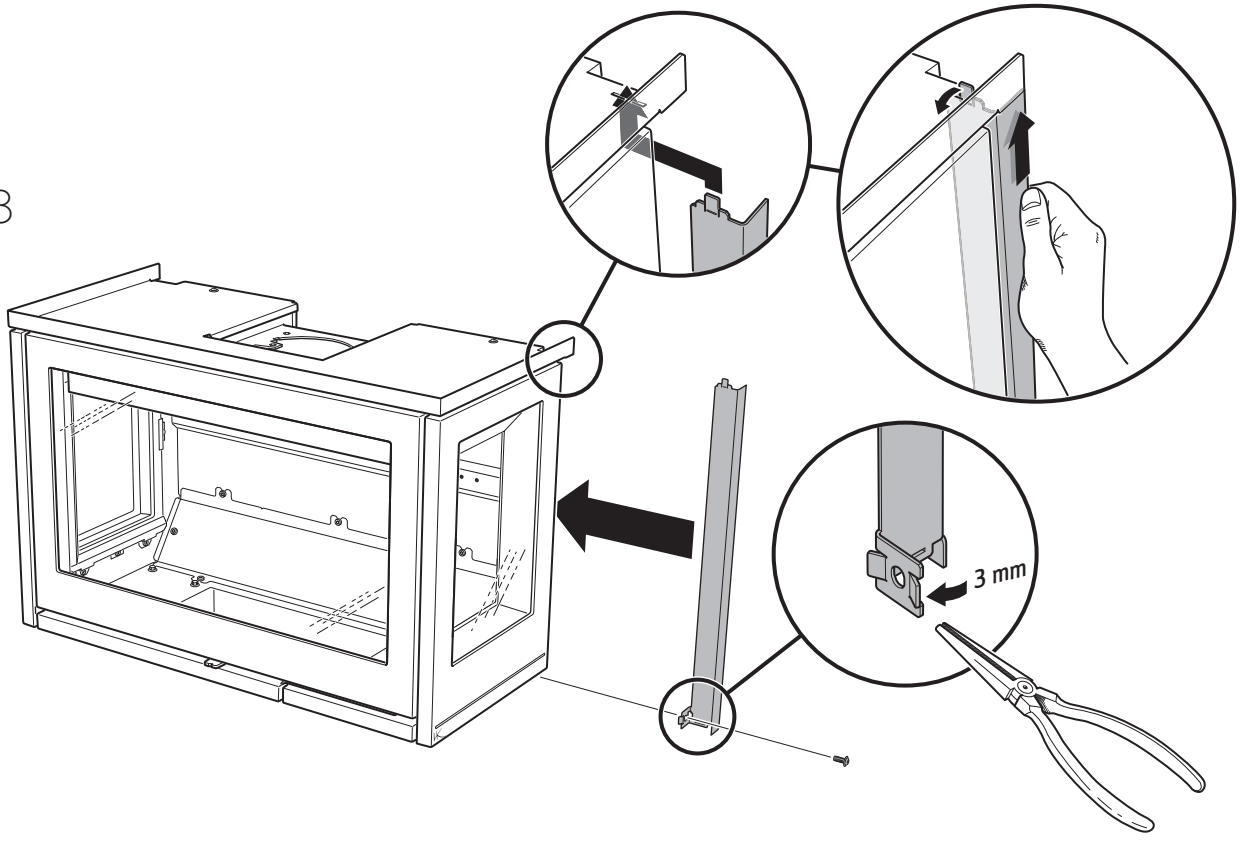
Ø 6 mm



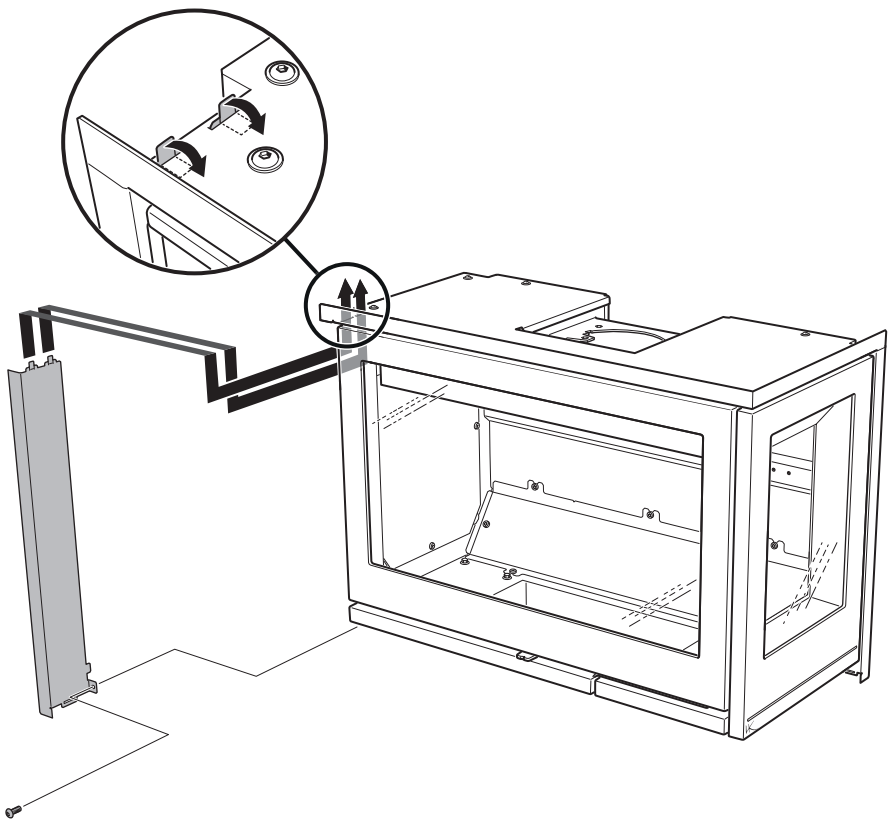




13 Ci8

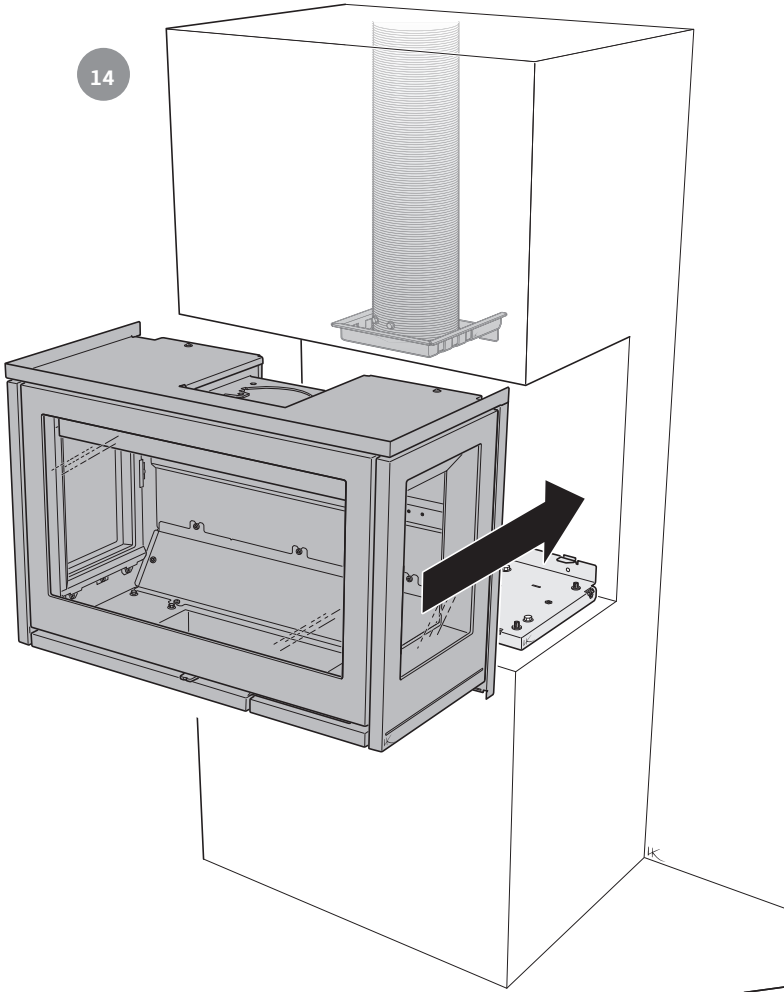


13 Ci8 Left / Right

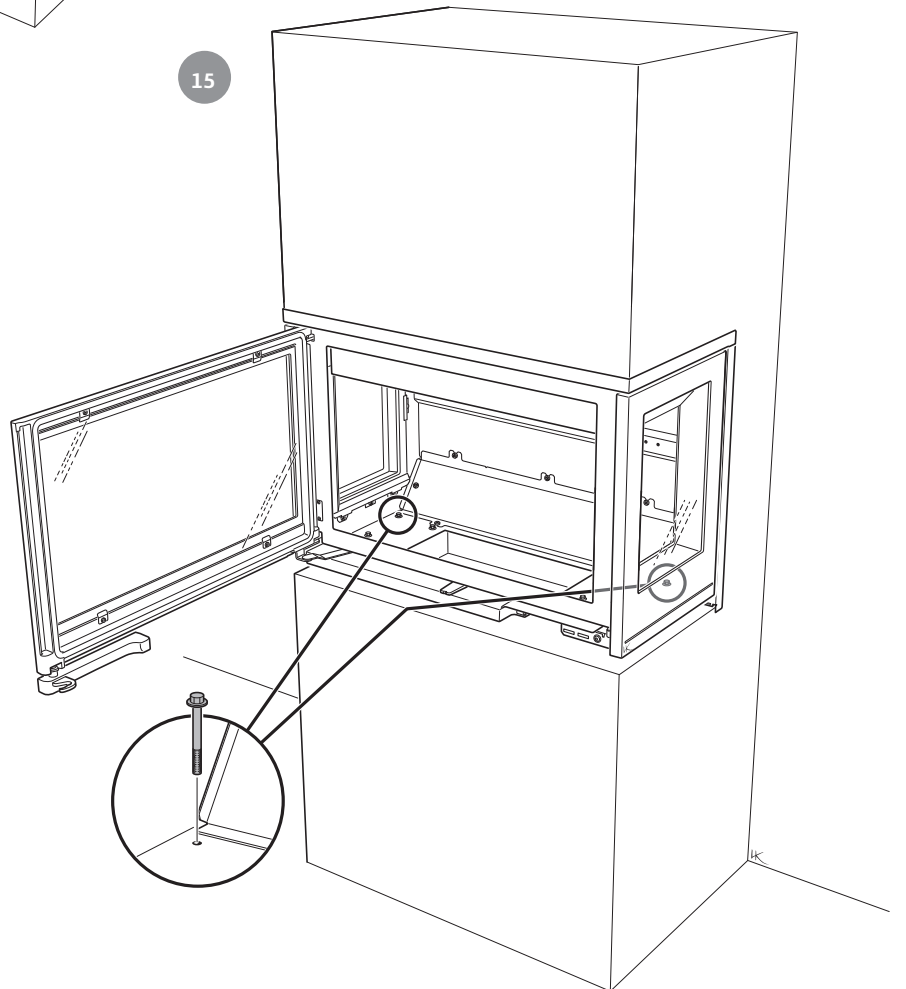




14

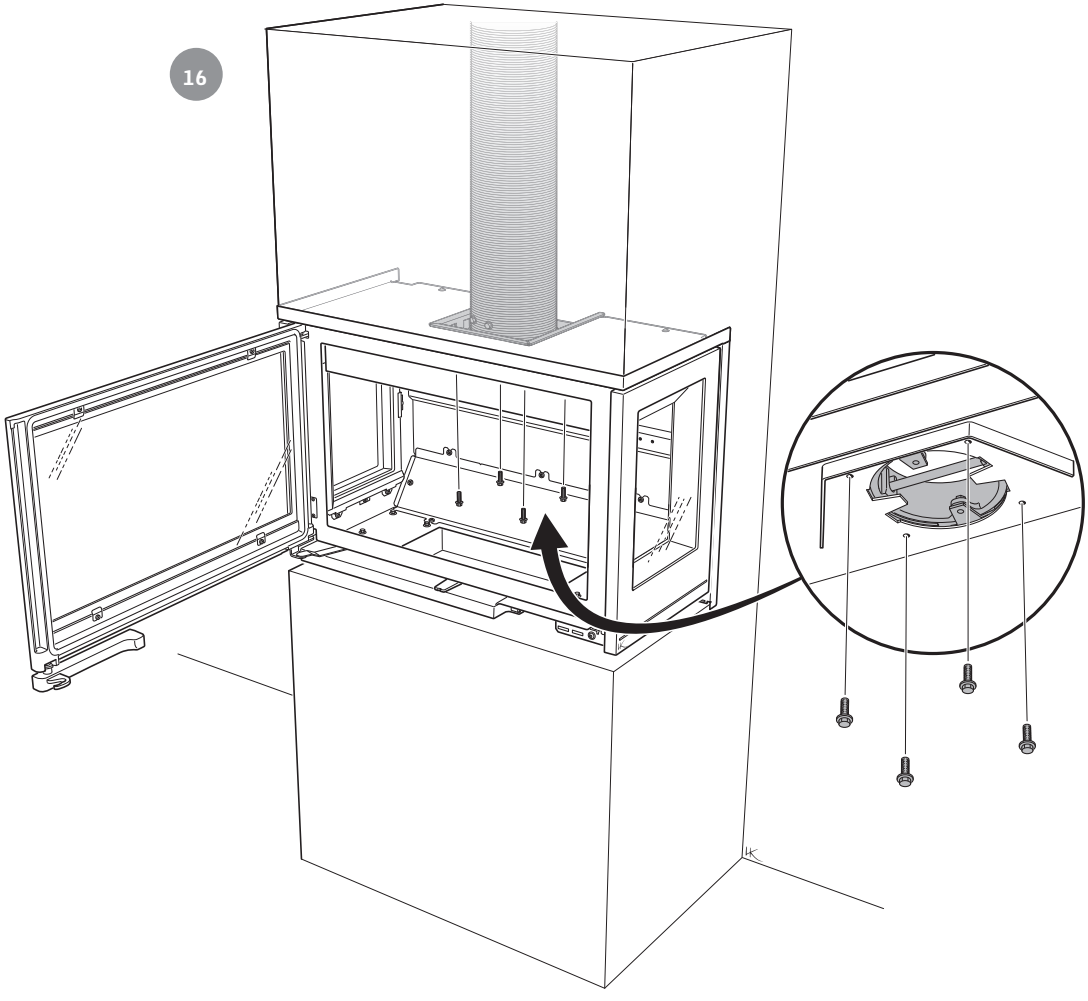


15





16





- SE** Återmontera de invändiga delarna i omvänd ordning.
- DE** Bauen Sie die restlichen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.
- NO** Sett de innvendige delene tilbake på plass i motsatt rekkefølge.
- FR** Remontez les éléments intérieurs dans l'ordre inverse.
- GB** Reinstall the internal components in reverse order.
- DK** Monter de indvendige dele igen i omvendt rækkefølge.
- FI** Asenna sisäosat päinvastaisessa järjestyksessä.
- IT** Rimontare i componenti interni nell'ordine inverso.
- NL** Monteer de inwendige onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

SE Slutbesiktning av installationen
Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig kontrollant innan kaminen tas i bruk. Läs också igenom "Eldningsinstruktion", innan första eldningen.

DE Endabnahme der Installation
Die Installation muss vor einer Benutzung des Kaminofens unbedingt von einer zugelassenen Prüfinstanz abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Heizinstruktionen, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

NO Sluttbesiktigelse av installasjonen
Det er svært viktig at installasjonen besiktigtes av autorisert kontrollør før ovnen tas i bruk. Les også gjennom "Fyringsinstruksjoner" før ovnen tas i bruk for første gang.

FR Inspection finale de l'installation
L'installation doit être inspectée par un technicien agréé avant de mettre en service le poêle. Bien lire les « Instructions d'allumage », avant d'allumer le feu la première fois.

GB Final inspection of the installation
It is extremely important that the installation is inspected by an authorised inspection body before the stove is used. You should also read the "Lighting instructions" before lighting the stove for the first time.

DK Besigtigelse af installationen
Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret kontrollant, før brændeovnen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

FI Asennuksen lopputarkastus
On erittäin tärkeää, että valtuutettu tarkastaja tarkastaa asennuksen ennen takan käyttöönottoa. Lue myös "Lämmitysohjeet" ennen kuin alat käyttää takkaa.

IT Ispezione finale dell'installazione
È della massima importanza che l'installazione sia controllata dal termotecnico prima della messa in funzione del caminetto. Leggere attentamente anche le "Istruzioni di accensione" in occasione della prima accensione.

NL Eindinspectie van de installatie
Het is heel belangrijk dat de installatie door een bevoegd controleur wordt nagekeken, voordat de kachel in gebruik wordt genomen. Lees voor de eerste keer stoken ook de "Stookinstructies".



